



Staand Diepvriezer / Gebruiksaanwijzing

Upright Freezer / Instruction of use

Congélateur Vertical / Notice d'utilisation

Frigorifer Drejtë / Udhëzimi i përdorimit

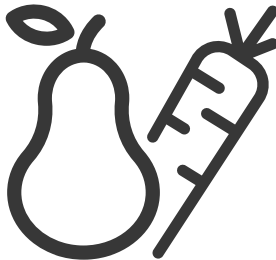
Вертикален Замрзнувач / Упатство за употреба

Uspravni Zamrzivač / Uputstvo za upotrebu

Verticalni Zamrzivač / Uputstvo za upotrebu

Zamrzovalna Omara / Navodila za uporabo

Stojeca Zamrzivac / Upute za uporabu



RFSA240M41SN



NL-EN-FR-SQ-MK-BS-SR-SL-HR



WAARSCHUWING!

U moet de volgende regels in acht nemen om de normale werking van uw koelkast, die het volledig milieuvriendelijke koelmiddel R600a gebruikt, te verzekeren:

- ◆ Hinder de vrije luchtcirculatie rond het toestel niet.
- ◆ Gebruik geen andere mechanische toestellen om het ontdooien te versnellen dan de toestellen die door de fabrikant worden aangeraden.
- ◆ Vernietig het koelcircuit niet.
- ◆ Gebruik geen andere elektrische toestellen in de bewaarlade voor etenswaren dan de toestellen die eventueel door de fabrikant worden aangeraden.

WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- ◆ Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- ◆ Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- ◆ Do not destroy the refrigerating circuit.
- ◆ Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

AVERTISSEMENT !

Afin de s'assurer du fonctionnement normal de votre réfrigérateur, contenant le réfrigérant R600a qui contribue à la protection de l'environnement (inflammable dans certaines conditions seulement), il convient de respecter les règles suivantes :

- ◆ Ne pas empêcher la circulation d'air autour de l'appareil.
- ◆ Ne pas utiliser d'outils mécaniques ou autres dispositifs pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- ◆ Ne pas abîmer le circuit réfrigérant.
- ◆ Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation de denrées, à moins qu'ils soient conformes au type d'appareils recommandés par le fabricant.

PARALAJMËRIM!

Për të siguruar një përdorim normal të frigoriferit tuaj, që përdor një mjet ftohës plotësisht ekologjik, R600a (i ndezshëm vetëm në kushte të veçanta), duhet të ndiqni rregullat vijuese:

- ◆ Mos pengoni qarkullimin e lirë të ajrit përreth aparatit.
- ◆ Mos përdorni sende mekanike që nuk janë rekomanduar nga prodhuesi, për ta përsheptuar shkrijen e akullit.
- ◆ Mos e prishni qarkun ftohës.
- ◆ Mos përdorni aparate elektrike të parekomanduara nga prodhuesi brenda dhomëzës për mbajtjen e ushqimeve.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Со цел да се обезбеди нормално функционирање на уредот, кој користи целосно еколошки разладувач (фреон) R600a (запалив само под одредени услови), морате да се придржувате кон следните правила:

- ◆ Немојте да ја попречувате слободната циркулација на воздухот околу уредот.
- ◆ Немојте да употребувате механички предмети за да го забрзате процесот на одмрзнување. Користете ги само оние кои се препорачани од производителот.
- ◆ Немојте да го оштетувате разладното коло.
- ◆ Не употребувајте електрични апарати внатре во уредот. Користете ги само оние кои се препорачани од производителот.

UPOZORENJE !

U cilju osiguranja normalnog rada vašeg hladnjaka koji koristi za okolinu bezopasno sredstvo za hlađenje R600a (zapaljivo), potrebno je da se pridržavate sljedećih pravila:

- ◆ Ne ometajte slobodnu cirkulaciju zraka oko aparata.
- ◆ Ne koristite mehaničke sprave za ubrzanje odleđivanja, osim po preporuci proizvođača.
- ◆ Ne oštećujte cirkulacioni sistem.
- ◆ Ne unosite električne sprave u odjeljke za pohranu namirnica osim po preporuci proizvođača.



UPOZORENJE!

Kako bi se osigurao normalan rad vašeg zamrzivača koji koristi kompletno ekološki prihvatljivo rashladno sredstvo R600a (zapaljivo samo pod određenim uvjetima), trebate se pridržavati sljedećih pravila:

- ◆ Ne ometati slobodnu cirkulaciju zraka oko zamrzivača.
- ◆ Ne koristiti mehanička sredstva za ubrzavanje odleđivanja, koja nije preporučio proizvođač.
- ◆ Paziti da se ne ošteti krug rashladnog sredstva.
- ◆ Unutar prostora zamrzivača za spremanje namirnica ne koristiti električne uređaje koje nije preporučio proizvođač.

VAROVANIE!

Aby sa zabezpečila normálna prevádzka vašej chladničky, ktorá používa úplne ekologicky nezávadné chladivo R600a (horľavé len pri určitých podmienkach), musíte dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- ◆ Nebráňte voľnej cirkulácii vzduchu okolo spotrebiča.
- ◆ Nepoužívajte mechanické prístroje na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, iné ako odporúča výrobca.
- ◆ Neporušujte chladiaci okruh.
- ◆ Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri pípacieho priestoru potravín, iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.

OPOZORILO!

Za normalno delovanje vašega hladilnika, ki uporablja naravi prijazno hladilno sredstvo R600a (vnetljivo samo pod določenimi pogoji), je treba upoštevati naslednja pravila:

- ◆ Ne ovirajte prostega pretoka zraka okoli naprave.
- ◆ Za hitrejšo odtajanje ne uporabljajte mehanskih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.
- ◆ Ne preprečite hladilnega krogotoka.
- ◆ V prostoru za hrano ne uporabljajte električnih naprav, ki jih ni priporočil proizvajalec.

NL**Inhoud**

Veiligheid eerst / 8
 Elektriciteitsvereisten / 9
 Transportinstructies / 9
 Installatie-instructies / 10
 Opmeting en regeling van de temperatuur / 10
 Alvorens de inwerkstelling / 10
 Diepvriesproducten bewaren / 11
 Verse etenswaren invriezen / 12
 IJsblokjes maken / 12
 Uw toestel leren kennen / 12
 Ontdooien / 12
 Schoonmaak en onderhoud / 13
 De deur verplaatsen / 13
 Wel en niet / 13
 Problemen oplossen / 14
 Informatie over de functiegeluiden / 14

EN**Index**

Safety first / 16
 Electrical requirements / 17
 Transportation instructions / 17
 Installation instructions / 17
 Temperature control and adjustment / 18
 Before operating / 18
 Fast freeze function / 19
 Storing frozen food / 19
 Freezing fresh food / 19
 Making ice cubes / 19
 Getting to know your appliance / 20
 Defrosting / 20
 Cleaning and care / 20
 Repositioning the door / 21
 Do's and don'ts / 21
 Troubleshooting / 22
 Information about operating noises / 22

FR**Sommaire**

La sécurité d'abord / 23
 Conditions électriques / 24
 Instructions de transport / 24
 Instructions d'installation / 25
 Commande de température et réglage / 25
 Avant l'utilisation / 25
 Fonction de congélation rapide / 26
 Conservation des denrées surgelées / 26
 Congélation des produits frais / 27
 Fabrication de glaçons / 27
 Apprendre à connaître votre appareil / 27
 Dégivrage / 27
 Nettoyage et entretien / 28
 Repositionnement de la porte / 28
 À faire / À éviter / 28
 Diagnostic / 29
 Informations relatives aux bruits de fonctionnement / 30

SQ**Indeks**

Siguria vjen e para / 31
 Kërkesat elektrike / 32
 Udhëzime transporti / 32
 Udhëzime instalimi / 32
 Kontrolli dhe rregullimi i temperaturës / 33
 Para se ta vini në punë / 33
 Funksioni Fast freeze / 34
 Vendosija e ushqimeve të ngrira / 34
 Ngrirja e ushqimeve të freskëta / 34
 Bërja e kubave të akullit / 35
 Njihuni me pajisjen tuaj / 35
 Shkrirja / 35
 Pastrimi dhe kujdesi / 35
 Ripozicionimi i derës / 36
 Bëj dhe mos bëj / 36
 Zgjidhja e problemeve / 37
 Informacione rreth zhurmave të punimit / 37

MK**Содржина**

Безбедноста на прво место / 38
 Електрично приклучување / 39
 Упатство за транспорт / 39
 Упатство за инсталација / 40
 Подесување на температурата / 40
 Пред употреба / 40
 Функција за брзо замрзнување / 41
 Сместување на замрзната храна / 41
 Замрзнување на свежа храна / 42
 Правење на коцки мраз / 42
 Запознавање со вашиот апарат / 42
 Одмрзнување / 42
 Чистење и одржување / 43
 Менување на правецот на отварање на вратата / 43
 Направите/Не правите / 43
 Проблеми и нивно решавање / 44
 Информации за бука од оперирањето / 44

BS**Indeks**

Sigurnost prije svega / 46
 Zahtjevi u pogledu napajanja el. energijom / 47
 Upute vezane za transport / 47
 Upute za instaliranje / 47
 Kontrola i regulacija temperatura / 48
 Prije puštanja u pogon / 48
 Funkcija brzog zamrzavanja / 49
 Čuvanje zamrznutih namirnica / 49
 Zamrzavanje svježih namirnica / 49
 Pravljenje kockica leda / 50
 Upoznavanje sa Vašim hladnjakom / 50
 Odleđivanje / 50
 Čišćenje i održavanje / 50
 Promjena položaja vrata / 51
 Preporuke i zabrane / 51
 Otkrivanje smetnji / 52
 Informacije o signalnim zvukovima / 52

SR**Sadržaj**

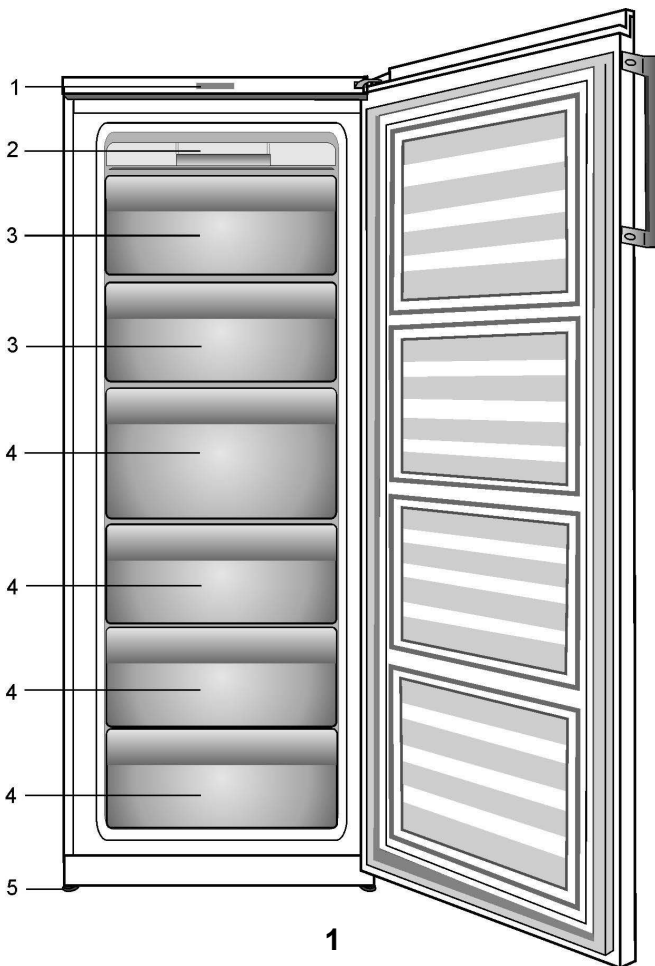
Mere bezbednosti / 54
Povezivanje na struju / 55
Uputstva za transport / 55
Uputstva za instalaciju / 55
Kontrola i podešavanje temperature / 56
Pre rada / 56
Funkcija brzog zamrzavanja / 57
Odlaganje zamrznute hrane / 57
Zamrzavanje sveže hrane / 57
Pravljenje kockica leda / 57
Upoznavanje uređaja / 57
Odmrzavanje / 57
Čišćenje i održavanje / 58
Promena položaja vrata / 58
Rešavanje problema / 58
Informacije o zvucima koje uređaj proizvodi / 59
Podaci o .umovima koje uređaj proizvodi / 59

SL**Kazalo**

Najprej varnost / 61
Električne zahteve / 62
Navodila za prevoz / 62
Navodila za nameštitev / 62
Nadzor in prilagoditev temperature / 63
Pred delovanjem / 63
Funkcija hitrega zamrzovanja / 64
Shranjevanje zamrznjene hrane / 64
Zamrzovanje sveže hrane / 64
Izdelava ledenih kock / 64
Spoznajte vašo napravo / 64
Odtajanje / 65
Čišćenje in nega / 65
Premeščanje vrat / 65
Kaj lahko in kaj ne smete / 65
Iskanje in odpravljanje napak / 66
Informacije o hrupu med delovanjem / 67

HR**Sadržaj**

Sigurnost prije svega / 68
Električni priključak / 69
Upute za transport / 69
Upute za instaliranje / 70
Kontrola temperature i podešavanje / 70
Prije rada zamrzivača / 70
Funkcija brzog zamrzavanja / 71
Spremanje zamrznutih namirnica / 71
Zamrzavanje svježih namirnica / 71
Priprema kockica leda / 72
Upoznavanje sa zamrzivačem / 72
Otleđivanje / 72
Čišćenje i njega / 72
Promjena smjera otvaranja vrata / 73
Korisni savjeti / 73
Otklanjanje smetnji u radu / 73
Informacija o šumovima pri radu / 74



1

1 De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn schematisch en hoeven niet exact met uw product overeen te komen. Wanneer onderdelen niet tot het product behoren dat u hebt gekocht, gelden deze voor andere modellen.

1 Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

1 Les illustrations présentées dans cette notice d'utilisation sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à votre produit. Si des pièces présentées ne sont pas comprises dans le produit que vous avez acheté, elles sont valables pour d'autres modèles.

1 Figurat që ndodhen në këtë manual janë skematike dhe mund të mos korrespondojnë saktësisht me produktin tuaj. Nëse pjesët e subjektit nuk janë përfshirë në produktin që keni blerë atëherë janë të vlefshme për modele të tjera.

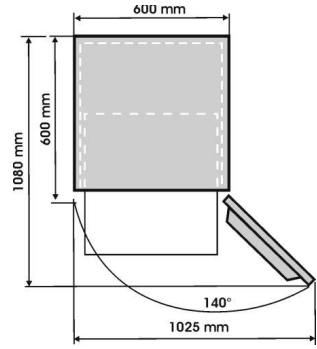
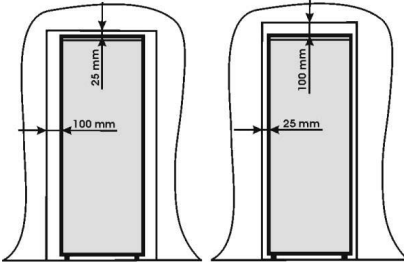
1 Бројките што се случуваат во ова упатство за употреба се шематски и можеби не соодветствуваат то чно со вашиот производ. Ако предметните делови не се вклучени во производот што го купивте, тогаш важи за други модели.

1 Slike koje se nalaze u ovom uputstvu za upotrebu su šematski i možda ne odgovaraju tačno vašem proizvodu. Ako predmetni delovi nisu uključeni u proizvod koji ste kupili, tada važe za druge modele.

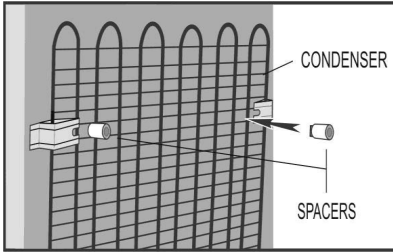
1 Slike koje se nalaze u ovom uputstvu za upotrebu su šematski i možda ne odgovaraju tačno vašem proizvodu. Ako predmetni delovi nisu uključeni u proizvod koji ste kupili, onda to važi za druge modele.

1 Obrázky v tejto príručke k obsluhe sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vašim produktom. Ak produkt, ktorý ste si zakúpili, nedisponuje uvádzanými časťami, potom sa to týka iných modelov.

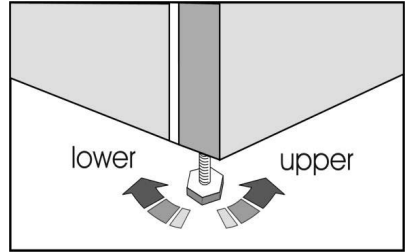
1 Slike koje se nalaze u ovom priručniku su shematske i možda se ne ogovaraju u potpunosti vašem proizvodu. Ako dijelovi naslova nisu sadržani u proizvodu koji ste kupili, onda to vrijedi za ostale modele.



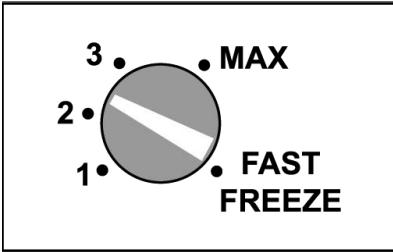
2



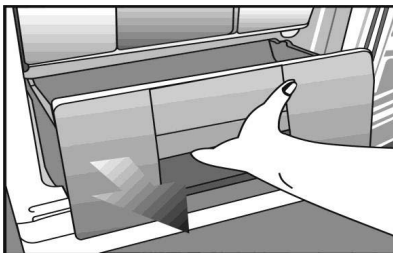
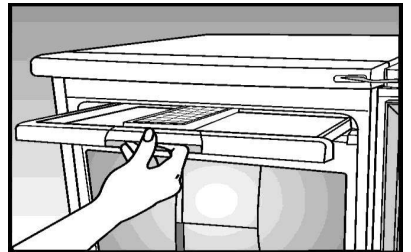
3



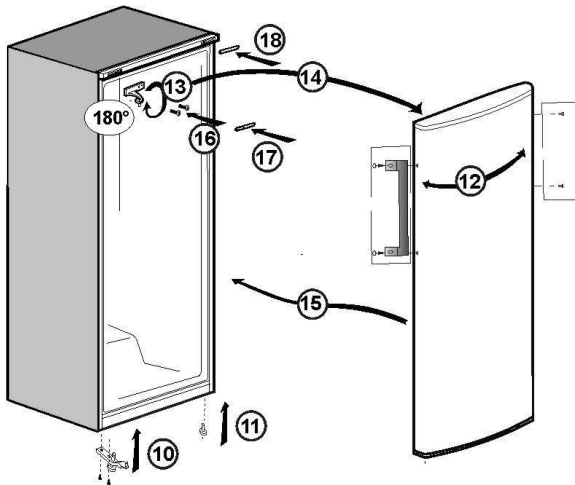
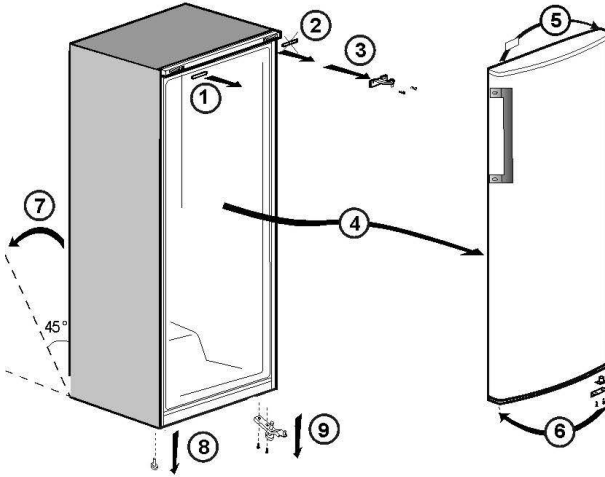
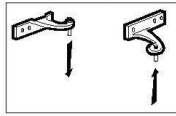
4



5



(13)







Gefeliciteerd met uw keuze voor een kwaliteitstoestel van BEKO, ontwikkeld voor vele jaren dienst.

Veiligheid eerst!

Sluit uw toestel niet op de stroomtoevoer aan totdat alle verpakking en transportbescherming werd verwijderd.

- Laat de koelkast, als ze horizontaal werd vervoerd, minstens 4 uur stilstaan alvorens ze in werking te stellen. Dit dient om de olie van de compressor te laten zakken.
- Als u een oud toestel met een slot of een klink aan de deur vervangt, zorg er dan voor dat het op een veilige manier wordt achtergelaten zodat kinderen er niet in opgesloten kunnen geraken.
- Dit toestel mag enkel worden gebruikt voor het doel waar het voor dient.
- Verbrand uw apparaat niet. Het apparaat bevat bestanddelen zonder C.F.K. in de isolatie. Deze zijn brandbaar. Wij raden u aan om de plaatselijke instanties te contacteren voor informatie over de beschikbare faciliteiten voor het verwijderen van uw toestel.
- Wij raden het gebruik van dit toestel af in een onverwarmde, koude ruimte. (bijv. garage, serre, aanbouw, schuurtje, bijgebouw, enz.)

Het is heel belangrijk deze instructies zorgvuldig te lezen om de best mogelijke en probleemloze werking van uw toestel te bewerkstelligen. Het niet opvolgen van deze instructies kan uw recht op gratis service tijdens de garantieperiode doen vervallen. Gelieve deze instructies op een veilige plaats te bewaren voor eenvoudige raadpleging.

 INFORMATIE	
	
SUPPLIER'S NAME 	MODEL IDENTIFIER (*) 
De informatie van het model zoals opgeslagen in de product-databank is toegankelijk op de onderstaande website. Zoek uw model identificatie (*) vermeld op het energielabel. https://eprel.ec.europa.eu/	

Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen met fysische of mentale problemen of met een gebrek aan ervaring of kennis tenzij er toezicht of uitleg over het product gegeven wordt door de persoon die de verantwoordelijkheid over hun veiligheid draagt.

Kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het toestel kunnen spelen.

Elektriciteitsvereisten

Vergewis u ervan, alvorens u de stekker in het stopcontact steekt, dat de voltage en de frequentie op de kwalificatieplaat binnenin het toestel overeenkomen met uw stroomtoevoer.

Wij raden u aan dit toestel aan te sluiten op de hoofdtoevoer via een naar behoren aangesloten en verzekerd stopcontact op een onmiddellijk bereikbare plaats.

Na plaatsing van het apparaat moet de stekker eenvoudig toegankelijk blijven, zodat het mogelijk is om het apparaat na installatie van de stroomtoevoer af te sluiten.

Waarschuwing! Dit toestel moet worden geaard.

Reparaties aan de elektrische apparatuur mogen alleen door gekwalificeerde deskundigen worden uitgevoerd. Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze – om gevaar te voorkomen – door de fabrikant of klantenservice worden vervangen.

OPGELET!

Dit toestel werkt op R600a. Dit is een milieuvriendelijk, maar brandbaar gas. Tijdens het transport en de plaatsing van het product moet er zorg voor worden gedragen dat het koelsysteem niet wordt beschadigd. Als het koelsysteem toch wordt beschadigd en er ontstaat een gaslek, houd het product dan verwijderd van open vuurbronnen en verlucht de kamer een tijdje.

WAARSCHUWING - Gebruik geen andere mechanische toestellen of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen dan die toestellen of middelen die door de fabrikant worden aangeraden.

WAARSCHUWING - Beschadig het koelcircuit niet.

WAARSCHUWING - Gebruik geen elektrische toestellen in de bewaarladen van het toestel, tenzij ze door de fabrikant worden aangeraden.

WAARSCHUWING - Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de producent, de dealer of een ander gekwalificeerd persoon worden gerepareerd om gevaar te voorkomen.

Transportinstructies

1. Het toestel mag enkel in staande positie worden vervoerd. De oorspronkelijke verpakking moet intact blijven tijdens het transport.
2. Als het toestel tijdens het transport horizontaal werd geplaatst, mag het minstens gedurende 4 uur niet in werking worden gesteld zodat het systeem kan stabiliseren.
3. Het niet naleven van de bovenstaande instructies kan het toestel beschadigen. Hiervoor kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden.
4. Het apparaat moet worden beschermd tegen regen, vochtigheid en andere weersinvloeden.

Belangrijk!

- Tijdens het schoonmaken/dragen van het toestel dient u ervoor te zorgen dat de metalen draden aan de onderkant van de condensor, die zich aan de achterkant van het toestel bevindt, niet worden aangeraakt. Deze kunnen vingers en handen kwetsen.
- Probeer niet bovenop het toestel te gaan zitten of staan, omdat het daar niet voor werd ontworpen. U zou zichzelf kunnen kwetsen of het toestel beschadigen.
- Zorg ervoor dat de hoofdkabel niet onder het toestel komt vast te zitten tijdens en na het verplaatsen ervan. Dit

zou de kabel kunnen beschadigen.

- Laat kinderen niet met het toestel spelen of aan de knoppen komen.

Installatie-instructies

1. Plaats uw toestel niet in een kamer waar de temperatuur 's nachts en/of vooral 's winters lager dan -15°C (50°F) kan worden. Het werd ontworpen voor een werking in een omgevingstemperatuur tussen -15°C en $+43^{\circ}\text{C}$ (5°F en 109°F). Bij lagere temperaturen zou het apparaat mogelijk niet kunnen werken. Dit zou de bewaartijd van de etenswaren verkorten.
2. Plaats het toestel niet in direct zonlicht of in de nabijheid van een fornuis of een radiator. Dit zou de functies van het toestel extra belasten. Als het toch naast een warmtebron of een diepvriezer wordt geplaatst, neem dan de volgende minimumafstanden in acht:
 - Van een fornuis 30 mm
 - Van een radiator 300 mm
 - Van een diepvriezer 25 mm
3. Zorg voor voldoende ruimte rond het toestel, zodat de lucht er vrij kan circuleren (**Afbeelding 2**).
 - Bevestig het verluchtingstokje aan de achterkant van uw koelkast om de afstand tussen de koelkast en de muur te bepalen **Afbeelding 3**).
4. Het toestel moet op een vlak oppervlak worden geplaatst. De twee voorste voetjes kunnen naar wens worden aangepast. Draai ze met of tegen de richting van de klok, totdat ze veilig en stevig de grond raken en uw toestel goed recht staat. Het juist afstellen van de voetjes voorkomt overdreven trillingen en lawaai (**Afbeelding 4**).
5. Raadpleeg het onderdeel "Schoonmaak en Onderhoud" om uw toestel klaar te maken voor gebruik.

Opmeting en regeling van de temperatuur

Met de instelknop voor de temperatuur van de diepvriezer kunt u de diepvriezertemperatuur aanpassen (**aanbevolen stand 2 of 3**).

Over het algemeen ligt deze temperatuur onder -18°C . U kunt een lagere temperatuur verkrijgen door de thermostaatknop in de stand MAX te draaien.

We raden aan om de temperatuur met een thermometer te controleren om ervoor te zorgen dat de opslagvakken de gewenste temperatuur behouden. Lees de thermometer onmiddellijk af want de thermometertemperatuur zal zeer snel stijgen nadat u deze uit de vriezer genomen hebt.

Vergeet niet dat telkens de deur wordt geopend, koude lucht ontsnapt en de interne temperatuur stijgt. Laat daarom de deur nooit open staan en sluit de deur onmiddellijk nadat voedsel verwijderd werd of erin werd geplaatst.

Alvorens de inwerkingstelling

Laatste controle

Alvorens u de diepvriezer begint te gebruiken, controleer of:

1. De voetjes zo werden geregeld dat de koelkast perfect recht staat.
2. De binnenkant droog is en dat de lucht achteraan vrij kan circuleren.
3. De binnenkant proper is, zoals aanbevolen onder "SCHOONMAAK EN ONDERHOUD".
4. De stekker in het stopcontact zit en de elektriciteit is aangesloten. Vermijd een toevallige loskoppeling door de schakelaar vast te plakken.

Ter informatie :

5. U zult een geluid horen wanneer de compressor opstart. De vloeistof en de gassen die zich in het koelsysteem bevinden, zouden ook wat lawaai kunnen veroorzaken en dit zowel wanneer de compressor aan het werken is of niet. Dit is normaal.
6. Om verse producten in te vriezen, gebruikt u het diepvriesvak dat voorzien is van vier sterren (tweede schap is hiervoor aanbevolen).
7. Plaats geen te grote hoeveelheid voedsel tegelijkertijd in de diepvries. De voedselkwaliteit wordt goed behouden als het op de kortst mogelijk tijd wordt ingevroren. Het is daarom verkieslijk om de vriescapaciteit van het toestel, weergegeven in "Toestelrecord", niet te overschrijden. De thermostaatknop moet worden afgesteld om de laagste temperatuur in de diepvriezer te verkrijgen, met de snelvries-functie geactiveerd en het oranje lampje verlicht.
8. Laad het toestel niet onmiddellijk, nadat het is aangeschakeld. Wacht tot de juiste bewaar temperatuur wordt bereikt. Wij raden u aan de temperatuur op te meten met een accurate thermometer (zie: Opmeting en regeling van de temperatuur).

Belangrijke opmerking :

Open de deur niet in geval van een elektriciteitspanne. Ingevroren voedsel wordt niet aangetast indien de panne minder dan 16 uur duurt. Indien de panne langer duurt, moet het voedsel worden gecontroleerd en ofwel onmiddellijk worden opgegeten of worden bereid en opnieuw worden ingevroren.

Snelvriesfunctie

Om de FAST FREEZING (snelvriezen)-functie te activeren, draait u de instelknop voor de temperatuur naar de „FAST FREEZE”(snelvriezen)-stand. Het wordt aanbevolen dat u het voedsel dat u sneller wilt invriezen in het vriesgedeelte plaatst 24 uur nadat u de snelvries-functie heeft geactiveerd. Als de snelvries-functie wordt geactiveerd, werkt uw koelkast op de laagste temperatuur voor de diepvriezer. De snelvries-functie werkt maximaal 50 uur. Na beëindiging schakelt uw koelkast terug naar de normale condities met een temperatuurinstelling van 3, zelfs als de knop op de „FAST FREEZE”(snelvriezen)-stand staat. Deze eco-ontwerpfunctie zorgt voor energiebesparing als de snelvries-functie om welke reden dan ook niet wordt geannuleerd. De vriescapaciteit van uw koelkast wordt gemeten en bepaald als de snelvries-functie actief is.

Diepvriesproducten bewaren

Uw diepvriezer is geschikt voor het langdurige bewaren van commercieel ingevroren etenswaren en kan ook worden gebruikt om verse etenswaren in te vriezen en te bewaren. Open de deur niet in geval van een elektriciteitspanne. De ingevroren etenswaren zouden niet mogen worden aangetast, als de panne minder dan 16 uur duurt. Als ze langer duurt, moeten de etenswaren worden nagekeken en ofwel onmiddellijk worden opgegeten, ofwel worden klaargemaakt en dan opnieuw ingevroren.

Verse etenswaren invriezen

Gelieve de volgende instructies in acht te nemen om de beste resultaten te bereiken. Vries nooit een al te grote hoeveelheid in één keer in. De kwaliteit van het eten blijft het best geconserveerd wanneer het zo snel mogelijk goed tot in het hart wordt ingevroren.

Als u grote hoeveelheden verse producten gaat invriezen, draait u de bedieningsknop naar de „FAST FREEZE”(snelvriezen)-positie 24 uur voordat u de verse producten in het snelvriesgedeelte legt. Het wordt sterk aanbevolen de knop minimaal 24 uur op de „FAST FREEZE”(snelvriezen)-stand te houden om de maximale hoeveelheid verse producten in te vriezen zoals bepaald in de vriescapaciteit. Zorg dat u geen diepvriesproducten met verse etenswaren mengt.

Kleine hoeveelheden etenswaren, tot ½ kg. (1 lb.), kunnen zonder de Fast Freeze-knop worden ingevroren. Zorg er goed voor geen ingevroren producten te mengen met verse etenswaren.

Ijsblokjes maken (Afbeelding 6)

Vul de vorm voor $\frac{3}{4}$ met water en plaats hem in de diepvriezer. Maak aangevroren vormen los met het uiteinde van een lepel of een gelijkaardig instrument; gebruik nooit scherpe voorwerpen, zoals messen of vorken.

Uw toestel leren kennen (Afbeelding1)

- 1 - Bedieningspaneel en aanpassing ;
- 2 - Houder voor ijschaal en ijschaal ;
- 3 - Lade voor snel invriezen ;
- 4 - Lade voor het bewaren van ingevroren etenswaren ;

5 - Verstelbare voetjes ;

Ontdooien

We bevelen aan om het diepvriesgedeelte minstens tweemaal per jaar te ontdooien of wanneer de ijslaag te dik is.

- Ijsaanslag is een normaal fenomeen.
- De ijsaanslag, vooral in het bovenste gedeelte van het vak, is een natuurlijk fenomeen en beïnvloedt de goede werking van het toestel niet.
- Het is aan te bevelen om het toestel te ontdooien wanneer de hoeveelheid ingevroren voedsel niet te groot is.
- Zet voor het ontdooien de thermostaatknop op de maximum positie om het voedsel diep in te vriezen. Tijdens deze tijd mag de temperatuur van de koelkast niet te laag zijn.
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder de diepgevroren etenswaren, verpak ze in verschillende lagen papier en plaats ze op een koude plaats.
- Laat de deur open staan voor snel ontdooien en plaats in de kast potten met warm water (max. 80°C).

Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen, zoals messen of vorken, om het ijs te verwijderen.

Gebruik nooit haardrogers, elektrische verwarmingstoestellen of andere gelijkaardige elektrische toestellen om te ontdooien.

Wanneer het ontdooien klaar is, sluit het ontdooigedeelte en droog de binnenkant grondig. **(Afbeelding 7 & 8).**

Schoonmaak en onderhoud

1. Wij raden u aan het toestel uit te schakelen aan het stopcontact en de hoofdstekker uit te trekken voor het schoonmaken.
2. Gebruik nooit scherpe instrumenten of schurende bestanddelen, zeep, huishoudproducten, afwasmiddel of boenwas om te poetsen.
3. Gebruik lauw water om het kabinet van het toestel schoon te maken en wrijf het droog.
4. Gebruik een vochtige doek, uitgewrongen in een oplossing van één koffielepel natriumbicarbonaat voor 50 cl water, om de binnenkant schoon te maken en wrijf vervolgens droog.
5. Als het toestel voor een lange periode niet zal worden gebruikt, schakel het dan uit, verwijder al de etenswaren, maak het schoon en laat de deur op een kier staan.
6. Wij raden u aan de metalen onderdelen van het product (d.i. de buitenkant van de deur, de wanden van de kast) op te poetsen met een siliconewas (autoboenwas) om de verfafwerking van hoge kwaliteit te beschermen.
7. Al het stof dat zich op de condensator nestelt, die zich achteraan het toestel bevindt, moet één keer per jaar met een stofzuiger worden verwijderd.
8. Kijk de deurgrendels regelmatig na om u ervan te vergewissen dat ze proper en vrij van etensresten zijn.
9. Nooit doen :
 - Maak het toestel nooit schoon met ongeschikt materiaal; vb. producten op basis van petroleum.
 - Stel het toestel nooit bloot aan hoge temperaturen op eender welke manier.
 - Schrob, wrijf, enz. nooit met schurend materiaal.

10. Overdreven ijsaanslag moet regelmatig worden verwijderd. Een grote ophoping van ijs zal afbreuk doen aan de prestatie van de diepvriezer.
11. Om een lade te verwijderen, trekt u hem zo ver mogelijk uit het toestel, licht u hem op en trekt u hem er vervolgens volledig uit.

De deur verplaatsen

Ga te werk in de volgorde van de getallen **(Afbeelding 9)**.

Wel en niet doen

- Wel** - De inhoud van de diepvriezer regelmatig controleren.
- Wel** - Uw toestel regelmatig schoonmaken en ontdooien (Zie "Ontdooien")
- Wel** - Bewaar etenswaren zo kort mogelijk en houdt u aan de vervaldatum.
- Wel** - Bewaar diepvriesproducten volgens de instructies op de verpakking.
- Wel** - Opteer altijd voor verse etenswaren van hoge kwaliteit en zorg ervoor dat ze volledig proper zijn alvorens u ze invriest.
- Wel** - Verdeel in te vriezen verse etenswaren in kleine porties, zodat ze snel kunnen invriezen.
- Wel** - Pak diepvriesproducten onmiddellijk in na aankoop en plaats ze zo snel mogelijk in de diepvriezer.
- Wel** - Houd de voedingswaren gescheiden in de vakken en vul de inhoudkaarten in. Zo kunt u de voedingswaren snel vinden en vermijden om de deur te lang te openen waardoor u elektriciteit bespaart.
- Niet** - De deur voor een lange tijd open laten staan. Dit zal het toestel kostelijker maken en overdreven ijsaanslag veroorzaken.

Niet - Scherpe objecten, zoals messen of vorken, gebruiken om het ijs te verwijderen.

Niet - Warm eten in het toestel plaatsen. Laat het eerst afkoelen.

Niet - Flessen of luchtdichte blikken met koolzuurhoudende vloeistoffen in de diepvriezer plaatsen. Deze zouden namelijk kunnen barsten.

Niet - Giftige of gevaarlijke bestanddelen in uw koelkast bewaren. Het toestel werd namelijk enkel ontworpen voor het bewaren van eetbare producten.

Niet - De maximumlading overschrijden wanneer u verse etenswaren invriest.

Niet - Ijsjes of ijslolly's, die direct uit de diepvriezer komen, opeten. De lage temperatuur kan 'vriesbrandwonden' veroorzaken op de lippen.

Niet - Bruisende dranken diepvriezen.

Niet - Ingevroren etenswaren, die zijn ontdooid, proberen te bewaren; zij moeten binnen de 24 uur worden opgegeten of worden klaargemaakt en opnieuw ingevroren.

Niet - Items uit de diepvriezer nemen met natte handen.

Niet - De deur sluiten voor u het deksel van het snelvriesvak vervangt.

Problemen oplossen

Als het toestel niet werkt wanneer het is aangeschakeld, controleer dan het volgende:

- Of de stekker goed in het stopcontact steekt en of de stroomtoevoer aanstaat. (Om de stroomtoevoer naar het stopcontact te testen, sluit u een ander toestel erop aan)

- Of de zekering is gesprongen / de stroomonderbreker is doorgeslagen / de hoofddistributie werd afgesloten.

- Of de temperatuurregeling juist werd ingesteld.

- Of de nieuwe stekker juist werd aangesloten, als u de aangeleverde standaardstekker heeft vervangen.

Als het toestel nog altijd niet werkt na alle bovenstaande controles, contacteer dan de verdeler van wie u het toestel heeft gekocht.

Believe ervoor te zorgen dat de bovenstaande controles werden uitgevoerd, aangezien u de verplaatsing zal worden aangerekend als er geen fout wordt vastgesteld.

Informatie over de functiegeluiden

Om de geselecteerde temperatuur constant te houden, schakelt uw toestel nu en dan de compressor AAN.

De resulterende geluiden zijn normaal.

Van zodra het toestel de gewenste temperatuur heeft bereikt, zullen de geluiden automatisch minder luid worden. Het zoemende geluid wordt voortgebracht door de motor (compressor). Wanneer de motor wordt AANGESCHAKELD, kan het geluid even luider worden.

Het bubbelende, gorgelende of gonzende geluid wordt voortgebracht door de koelvloeistof, wanneer ze door de pijpen stroomt.

Het klikkende geluid kan altijd worden gehoord wanneer de thermostaat de motor AAN/UIT schakelt.

Een klikkend geluid kan voorkomen wanneer

- het automatische ontdooisysteem is actief.
- het toestel aan het afkoelen of aan het opwarmen is (materiaalexpansie).

Als deze geluiden overdreven luid zijn, zijn de oorzaken ervan waarschijnlijk niet heel erg. Meestal kan dit heel eenvoudig worden opgelost.

Het toestel staat niet waterpas

Gebruik de verstelbare voetjes of plaats verpakking onder de voetjes.

Het toestel staat ergens tegenaan

Plaats het toestel zo dat het niet tegen keukenkastjes of andere toestellen staat.


Lades liggen los of kleven vast

Kijk de verwijderbare onderdelen na en plaats ze opnieuw indien nodig.

Waarschuwing!

Probeer nooit om het toestel of zijn elektrische onderdelen zelf te repareren. Reparaties die worden uitgevoerd door een ongekwalificeerde persoon zijn gevaarlijk voor de gebruiker en kunnen tot garantieverlies leiden.



Het symbool  op het product of op de verpakking geeft aan dat het product niet als huishoudelijke afval kan worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven in het toepasselijke recyclagecentrum voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, helpt u potentiële negatieve gevolgen te vermijden voor het milieu en de menselijke gezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door de verkeerde afvalbehandeling van dit product. Voor meer gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product, neem contact op met de plaatselijke instanties, uw huishoudafval-verwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangekocht.

① De garantie is geldig gedurende de verwachte levensduur.

Congratulations on your choice of a BEKO Quality Appliance, designed to give you many years of service.

Safety first!



Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.

- Leave to stand for at least 4 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.
- If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.
- This appliance must only be used for its intended purpose.
- Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)

To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.

Please keep these instructions in a safe place for easy reference.

Original Spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

 INFORMATION	
 <p>ENERGY</p> <p>SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER (*)</p> <p>A A</p>	<p>The model information as stored in the product data base can be reached by entering following website and searching for your model identifier (*) found on energy label.</p> <p>https://eprel.ec.europa.eu/</p>

This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Electrical requirements

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply.

We recommend that this appliance is connected to the mains supply via a suitably switched and fused socket in a readily accessible position.

The plug has to be accessible after installation in order to allow disconnection of the appliance from the supply after installation.

Warning! This appliance must be earthed.

Repairs to the electrical equipment may only be made by qualified experts. If the power cable is damaged, the manufacturer or customer service must replace it in order to avoid danger.

ATTENTION!

This appliance operates with R 600a which is an environmental friendly but flammable gas. During the transportation and fixing of the product, care must be taken not to damage the cooling system. If the cooling system is damaged and there is a gas leakage from the system, keep the product away from open flame sources and ventilate the room for a while.

WARNING - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, others than those recommended by the manufacturer.

WARNING - Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Transportation instructions

1. The appliance should be transported only in an upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.
2. If during the transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 4 hours, to allow the system to settle.
3. Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be held liable.
4. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

Important!

- Care must be taken while cleaning/ carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
- Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
- Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
- Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

Installation instructions

1. Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below -15 degrees C (5 degrees F) at

night and/or especially in winter, as it is designed to operate in ambient temperatures between -15 and +43 degrees C (5 and 109 degrees F). At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.

2. Do not place the appliance near cookers or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:

From Cookers 30 mm

From Radiators 300 mm

From Freezers 25 mm

3. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation (**Item 2**).
 - Put the back airing lid to the back of your refrigerator to set the distance between the refrigerator and the wall (**Item 3**).
4. The appliance should be positioned on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or anti-clockwise, until firm contact is secured with the floor. Correct adjustment of feet prevents excessive vibration and noise (**Item 4**).
5. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.

Temperature control and adjustment

The freezer temperature is influenced by the freezer temperature set button (**recommended are 2 or 3 position**).

Generally, this temperature is below -18°C. Lower temperatures can be obtained by adjusting the thermostat knob towards position MAX.

We recommend checking the temperature with a thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature. Remember to take the reading immediately since the thermometer temperature will rise very rapidly after you remove it from the freezer.

Please remember that each time the door is opened cold air escapes and the internal temperature rises. Therefore never leave the door open and ensure it is closed immediately after food is put in or removed.

Before operating

Final Check

Before you start using the freezer check that:

1. The feet have been adjusted for perfect levelling.
2. The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
3. The interior is clean as recommended under "CLEANING AND CARE."
4. The plug is inserted into the wall socket and the electricity supply is switched on. Avoid accidental disconnection by taping over the switch.

And note that:

5. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some noise, whether the compressor is running or not. This is quite normal.
6. To freeze the fresh foods use the compartment marked with 4 stars (recommended second shelf).
7. Don't put in freezer a too big quantity of foods in the same time. The foods quality is well kept if they are deeply

frozen in the shortest time possible.

Therefore it is preferable do not exceed the freezing capacity of the appliance shown in "Appliance record". The thermostat knob shall be adjusted in order to obtain the lowest temperature inside the freezer, with the fast freeze function activated and the orange lamp lighting.

8. Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend that you check the temperature with an accurate thermometer (see; Temperature Control and Adjustment).

Important Note:

If there is a power failure do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 16 hours. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

Fast freeze function

To activate FAST FREEZING function, please adjust the temperature setting knob to „FAST FREEZE“ position. It is advised that you place the foodstuffs that you wish to freeze faster in the freezer compartment 24 hours after you activate fast freezing function. While fast freezing is activated, your refrigerator runs at lowest temperature setting for freezer. Fast freeze function lasts for 50 hours. After terminated, your refrigerator reverts to normal use conditions with a temperature setting of 3 even though the knob is still employed at „FAST FREEZE“ position. This ecodesign feature provides energy saving when fast freezing function is not cancelled for any reason. Freezing capacity of your refrigerator is measured

and declared while fast freezing function is active.

Storing frozen food

Your freezer is suitable for the long-term storage of commercially frozen foods and also can be used to freeze and store fresh food. If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 16 hrs. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

Freezing fresh food

Please observe the following instructions to obtain the best results.

Do not freeze too large a quantity at any one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.

If large amounts of fresh food are going to be frozen, adjust the control knob to „FAST FREEZE“ position with 24 hours before putting the fresh food in the fast freeze compartment. It is strongly recommended to keep the knob at „FAST FREEZE“ position at least 24 hours to freeze maximum amount of fresh food declared as freezing capacity. Take special care not to mix frozen food and fresh food. Small quantities of food up to 1/2 kg. (1 lb) can be frozen without fast freezer function. Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

Making ice cubes (Item 6)

Fill the ice - cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer. Loosen frozen trays with a spoon handle or a similar implement; never use sharp-edged objects such as knives or forks.

Getting to know your appliance

(Item 1)

- 1 - Control panel and adjustment ;
- 2 - Ice tray support and ice tray ;
- 3 - Compartment for quickly freezin ;
- 4 - Compartments for frozen froods keepin ;
- 5 - Adjustable front feet ;

Defrosting

Please defrost the freezer compartment at least twice a year or when the ice layer is too thick.

- Ice build-up is a normal phenomenon.
- The ice build-up, especially in the upper side o f the compartment is a natural phenomenon and does not affect the good functioning of the appliance.
- It is recommended to defrost the appliance when the quantity of frozen food is not too big.
- Before the defrosting set the adjusting thermostat button on the maximum position in o rder to strongly freeze the foods. During this time, the temperature in the refrigerator must not be too low.
- Unplug the appliance
- Take out the frozen foods, pack them in several paper sheets and put them in a cool place.
- Let the door open for a quick defrosting and put inside vessels with warm water (max.80°C).

Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the frost. Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting. W hen defrosting has finished, close the d efrusting part and dry the interior thoroughly (**Item 7 & 8**).

Cleaning and care

- 1.We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.
- 2.Never use any sharp instruments or abrasive substances,soap,household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.
- 3.Use luke warm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.
- 4.Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
- 5.If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.
- 6.We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.
- 7.Any dust that gathers on the condenser, which is located at the back of the appliance, should be removed once a year with a vacuum cleaner.
- 8.Check door seals regularly to ensure they areclean and free from food particles.
- 9.Never:
 - Clean the appliance with unsuitable material;eg petroleum based products.
 - Subject it to high temperatures in any way,
 - Scour, rub etc., with abrasive material.
- 10.Excess deposit of ice should be removed regularly. Large accumulation of ice will impair the performance of the freezer.
- 11.To remove a drawer, pull it as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

Repositioning the door

Proceed in numerical order (Item 1)

Do's and don'ts

- Do** - Check contents of the freezer at regular intervals.
- Do** - Clean and defrost your appliance regularly (See "Defrosting")
- Do** - Keep food for as short a time as possible and adhere to "Best Before" and "Use By" dates.
- Do** - Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packets.
- Do** - Always choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before you freeze it.
- Do** - Prepare fresh food for freezing in small portions to ensure rapid freezing.
- Do** - Wrap frozen food immediately after purchasing and put it in to the freezer as soon as possible.
- Do** - Separate food in the compartments and complete the contents card. This will enable you to find food quickly and avoid excessive door opening, which will save electricity.

- Don't** - Leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.
- Don't** - Use sharp edged objects such as knives or forks to remove the ice.
- Don't** - Put hot food into the appliance. Let it cool down first.
- Don't** - Put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer, as they may burst.
- Don't** - Store poisonous or any dangerous substances in your appliance. It has been designed for the storage of edible foodstuffs only.
- Don't** - Exceed the maximum freezing loads when freezing fresh food.
- Don't** - Consume ice-cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause 'freezer burns' on lips.
- Don't** - Freeze fizzy drinks.
- Don't** - Try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and refrozen.
- Don't** - Remove items from the freezer with wet hands.
- Don't** - Close the door before replacing the fast-freeze compartment cover.

Troubleshooting

If the appliance does not operate when switched on, check:

- That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance).
- Whether the fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.
- That the temperature control has been set correctly.
- That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.

If the appliance is still not operating at all after above checks, contact the dealer from whom you purchased the unit. Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.

Information about operating noises

To keep the selected temperature constant, your appliance occasionally switches ON the compressor.

The resulting noises are quite normal.

As soon as the appliance has reached the operating temperature, the noises automatically reduce in volume.

The humming noise is emitted by the

motor (compressor). When the motor switches ON, the noise may briefly increase in volume.

the noise may briefly increase in volume.

The bubbling, gurgling or whirring noise is emitted by the refrigerant as it flows through the pipes.

The clicking noise can always be heard when the thermostat switches ON/OFF the motor.

A clicking noise may occur when

- the automatic defrosting system is active.
- the appliance is cooling down or warming up (material expansion).

If these noises are excessively loud, the causes are probably not serious and are usually very easy to eliminate.

The appliance is not level

Use the height-adjustable feet or place packing under the feet.

The appliance is not free-standing

Please move the appliance away from kitchen units or other appliances.


Shelves are loose or stick

Please check the detachable components and, if required, refit them.

Warning!

Do not attempt at any time to repair the appliance or its electric components yourself. Any repair done by an unskilled person is dangerous for the user and can lead to warranty loss.



The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Nous vous félicitons d'avoir choisi un Appareil de qualité BEKO conçu pour vous offrir de nombreuses années de service.


La sécurité d'abord !

Ne connectez pas votre appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir enlevé tous les emballages et protections de transport.

- Attendez au moins 4 heures avant de le brancher pour que l'huile du compresseur se stabilise s'il a été transporté couché.
- Si vous vous débarrassez d'un vieil appareil à ressort ou loquet intégré à la porte, prenez soin de le rendre hors de danger pour éviter que les enfants ne s'enferment à l'intérieur.
- L'utilisation de cet appareil s'applique uniquement à l'usage prévu.
- Ne vous débarrassez pas de l'appareil dans un feu. L'isolation de votre appareil contient des substances non CFC qui sont inflammables. Veuillez contacter les autorités locales pour obtenir des renseignements concernant la mise au rebut et les endroits existants.
- L'utilisation de cet appareil dans une pièce froide, non chauffée n'est pas recommandée. (garage, jardin d'hiver, annexe, abri, remise, etc.)

Afin d'obtenir le meilleur résultat possible et un fonctionnement sans encombre de votre appareil, veuillez lire ces instructions attentivement. Le non-respect de ces instructions pourrait annuler votre droit à l'assistance sans frais pendant la période de garantie. Veuillez conserver ces instructions soigneusement à titre de référence pratique.

Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit.

i INFORMATIONS	
	<p>Vous pouvez accéder aux informations relatives au modèle telles que sauvegardées dans la base de données des produits en entrant le site internet suivant et en recherchant l'identifiant de votre modèle (*) qui se trouve sur la vignette énergie</p> <p>https://eprel.ec.europa.eu/</p>
<p>SUPPLIER'S NAME</p> <p>A</p>	<p>MODEL IDENTIFIER (*)</p> <p>A</p>

Cet appareil ne sera pas utilisé par des personnes ayant capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience concernant l'utilisation de l'appareil, si une personne responsable de leur sécurité ne les a pas instruites pour ce but.

Les enfants doivent être surveillés pour avoir la certitude qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Conditions électriques

Avant de brancher l'appareil à la prise murale, vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil correspondent à votre alimentation électrique.

Nous recommandons de connecter cet appareil au réseau électrique par le biais d'une prise dotée d'un commutateur et d'un fusible et placée de façon à être facile d'accès.

La prise doit être accessible après l'installation afin de permettre le débranchement de l'appareil du secteur.

Avertissement ! Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre.

Les réparations de l'appareillage électrique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou le service clientèle afin d'écartier tout danger.

ATTENTION!

Cet appareil fonctionne avec du R 600a, un gaz qui contribue à la protection de l'environnement mais qui est inflammable. Pendant le transport et l'installation du produit, veillez à ne pas endommager le système réfrigérant. Si le système réfrigérant est abîmé et qu'une fuite de gaz se produit, tenez l'appareil à l'écart des sources de flammes vives et aérer bien la pièce.

AVERTISSEMENT - N'utilisez pas d'outils mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT - N'abîmez pas le circuit réfrigérant.

AVERTISSEMENT - Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation de denrées, à moins qu'ils soient conformes au type d'appareils recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT - Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, ses agents agréés ou tout autre agent qualifié afin d'être à l'abri de tout danger.

Instructions de transport

1. L'appareil doit être transporté en position debout uniquement. L'emballage fourni doit rester intact pendant le transport.
2. Si l'appareil a été couché pendant le transport, il ne doit pas être mis en service pendant au moins 4 heures pour permettre au système de se stabiliser.
3. Le non-respect des instructions ci-dessus pourrait endommager l'appareil et ne saurait engager la responsabilité du fabricant.
4. L'appareil doit être protégé contre la pluie, l'humidité et autres conditions atmosphériques.

Important!

- Lors du nettoyage/déplacement de l'appareil, prenez soin de ne pas toucher les câbles métalliques du condenseur au dos de l'appareil, cela pouvant occasionner des blessures aux doigts et aux mains.
- N'essayez pas de vous asseoir ou de vous monter sur l'appareil, celui-ci n'étant pas prévu à cet effet. Vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.
- Assurez-vous que le câble d'alimentation ne soit pas coincé

sous l'appareil pendant et après son déplacement car cela pourrait endommager le câble.

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne touchent pas aux commandes.

Instructions d'installation

1. N'installez pas votre appareil dans une pièce dont la température peut descendre en dessous de -15 degrés Celsius (5 degrés Fahrenheit) la nuit et/ou particulièrement en hiver. En effet, il est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre -15 et +43 degrés Celsius (5 et 109 degrés Fahrenheit). En cas de températures inférieures, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement et réduire ainsi la durée de conservation des denrées.
2. Ne placez pas l'appareil à proximité de cuisinières, radiateurs ou à la lumière directe du soleil, car cela entraînerait un effort supplémentaire des fonctions de l'appareil. S'il est installé à côté d'une source de chaleur ou d'un congélateur, respectez les dégagements latéraux minimum suivants :
 - des Cuisinières 30 mm
 - des Radiateurs 300 mm
 - des Congélateurs 25 mm
3. Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement (**figure 2**).
 - Placez la grille d'aération au dos de votre réfrigérateur pour établir la distance nécessaire entre le réfrigérateur et le mur (**figure 3**).
4. L'appareil doit être posé sur une surface lisse. Les deux pieds avant peuvent se régler si nécessaire. Pour s'assurer que votre appareil est à niveau, ajustez les deux pieds avant en tournant dans le sens des aiguilles

d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol. Le réglage approprié des pieds évite les vibrations excessives et le bruit (**figure 4**).

5. Référez-vous à la section « Nettoyage et Entretien » pour préparer votre appareil à l'emploi.

Commande de température et réglage

La température du congélateur dépend de la position du bouton de réglage de la température du congélateur (**il est recommandé de le placer sur 2 ou 3**). Généralement, cette température est inférieure à -18°C. Vous pouvez obtenir des températures plus basses en ajustant la commande du thermostat dans la direction de la Position MAX.

Nous vous conseillons de vérifier la température avec un thermomètre pour s'assurer que les compartiments de conservation soient maintenus à la température souhaitée. Pensez à lire la température sur le thermomètre immédiatement comme elle montera très rapidement après l'avoir sorti du congélateur.

Veillez vous rappeler que l'air froid s'échappe et la température interne monte à chaque ouverture de la porte. Ne laissez donc jamais la porte ouverte et assurez-vous de la fermer immédiatement après avoir introduit ou sorti des denrées.

Avant l'utilisation

Vérification finale

Avant de commencer à utiliser le congélateur, vérifiez que :

1. Les pieds ont été ajustés et sont parfaitement à niveau.
2. L'intérieur est sec et l'air peut circuler

librement derrière l'appareil.

3. L'intérieur est propre comme l'indique la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».
4. La prise de l'appareil est branchée à la prise murale et le courant passe. Évitez une coupure accidentelle en collant du ruban adhésif sur la prise.

Et notez que :

5. Vous remarquerez un bruit lorsque le compresseur se met en marche. Le liquide et les gaz intégrés au système du réfrigérateur peuvent également faire du bruit, que le compresseur soit en marche ou non. Ceci est tout à fait normal.
6. Pour congeler les produits frais, utilisez le compartiment indiqué par 4 étoiles (il est recommandé de le placer sur le second tiroir).
7. N'introduisez pas une trop grande quantité de denrées dans le congélateur à la fois. La qualité des denrées est bien préservée si elles sont entièrement congelées aussi rapidement que possible. Il est donc conseillé de ne pas dépasser le pouvoir de congélation de l'appareil indiqué sur la plaque signalétique. Le thermostat doit être réglé de façon à obtenir la température la plus basse dans le congélateur, le bouton de congélation rapide doit être activé et le témoin jaune doit clignoter.
8. Ne remplissez pas l'appareil immédiatement après l'avoir branché. Attendez que la bonne température de conservation soit atteinte. Nous vous conseillons de vérifier la température à l'aide d'un thermomètre précis (voir Commande de Température et Réglage).

Remarque importante :

En cas de panne de courant, n'ouvrez

pas la porte. Les denrées surgelées ne devraient pas s'abîmer si la coupure dure moins de 16 heures. Si la panne dure plus longtemps, inspectez les denrées et mangez-les immédiatement ou bien faites-les cuire puis congelez-les à nouveau.

Fonction de congélation rapide

Pour activer la fonction CONGÉLATION RAPIDE, veuillez positionner la molette de réglage de la température sur le mode "CONGÉLATION RAPIDE". Il est conseillé de ranger les aliments dont vous souhaitez une congélation rapide dans le compartiment de votre congélateur, 24 heures après que la fonction congélation rapide ait été activée. Aussi longtemps que la fonction congélation rapide est activée, votre réfrigérateur fonctionnera en mode température minimum pour le congélateur. La fonction congélation rapide dure 50 heures maximum. Une fois le processus achevé, votre réfrigérateur fonctionnera à nouveau sur un mode normal, avec un réglage de la température sur 3, et ce, même si la molette est toujours positionnée sur "CONGÉLATION RAPIDE". Cette approche d'écoconception a l'avantage d'économiser de l'énergie, au cas où vous omettriez de désactiver la fonction de congélation rapide. La capacité de congélation de votre réfrigérateur est mesurée et déclarée lorsque la fonction de congélation rapide est active.

Conservation des denrées surgelées

Votre congélateur est destiné à la conservation à long terme d'aliments surgelés du commerce et peut servir également à congeler et conserver des produits frais. En cas de panne de

courant, n'ouvrez pas la porte. Les denrées surgelées ne devraient pas s'abîmer si la coupure dure moins de 16 heures. Si la coupure est plus longue, inspectez les denrées et mangez-les immédiatement ou bien faites-les cuire puis congelez-les à nouveau.

Congeler les produits frais

Veuillez respecter les instructions suivantes afin d'obtenir les meilleurs résultats.

Ne congelez pas une quantité trop importante à la fois. La qualité des aliments est préservée de façon optimale lorsqu'ils sont entièrement congelés aussi rapidement que possible.

Si vous vous apprêtez à congeler de grandes quantités de produits frais, positionnez le bouton de réglage sur le mode CONGÉLATION RAPIDE, 24 heures avant de ranger les produits frais dans le compartiment de congélation rapide.

Nous vous recommandons fortement de laisser la touche de congélation sur la position CONGÉLATION RAPIDE pendant au moins 24 heures pour congeler un volume maximal de produits frais correspondant au pouvoir de congélation stipulé. Faites très attention de ne pas mélanger les produits congelés avec les produits frais.

De petites quantités de nourriture ne dépassant pas 0,5 kg (1 lb) peuvent être congelées sans la fonction de congélation rapide.

Faites particulièrement attention à ne pas mélanger les produits déjà congelés et les produits frais.

Fabrication de glaçons (Figure 6)

Remplissez les bacs à glaçons d'eau

jusqu'aux $\frac{3}{4}$ et introduisez les dans le congélateur. Dégagez les bacs à glaçons à l'aide du manche d'une cuillère ou outil similaire, n'utilisez jamais d'objets tranchants tels que des couteaux ou fourchettes.

Apprendre à connaître votre appareil (Figure 1)

- 1 - Bandeau de commande et réglage ;
- 2 - Bac à glaçons et support ;
- 3 - Compartiment de congélation rapide ;
- 4 - Compartiment de conservation des denrées surgelées ;
- 5 - Pieds avant réglables ;

Dégivrage

Veuillez dégivrer le compartiment congélateur au moins deux fois par an ou lorsque la couche de glace est trop épaisse.

- La formation de glace est un phénomène normal.
- La formation de glace, notamment dans le compartiment supérieur, est normale et n'affecte pas le fonctionnement de l'appareil.
- Il est conseillé de dégivrer l'appareil lorsque la quantité de denrées surgelées n'est pas trop importante.
- Avant de procéder au dégivrage, réglez la commande du thermostat sur la position maximale de façon à bien congeler les denrées. Au cours de cette période, la température dans le réfrigérateur ne doit pas être trop basse.
- Débranchez l'appareil.
- Sortez les denrées surgelées, enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papier et mettez-les dans un endroit frais.
- Laissez la porte ouverte pour accélérer

le dégivrage et introduisez des récipients d'eau chaude (80°C maximum).

N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour enlever le givre.

N'utilisez jamais de sèche-cheveux, radiateurs électriques ou autres appareils électriques similaires pour dégivrer.

Une fois le dégivrage terminé, séchez soigneusement l'intérieur (**Figure 7 et 8**).

Nettoyage et entretien

1. Avant de procéder au nettoyage, veuillez déconnecter le réfrigérateur et débrancher la prise d'alimentation.
2. N'utilisez jamais d'ustensiles tranchants ni de substances abrasives, savon, produit de nettoyage domestique, détergent ou cirage pour le nettoyer.
3. Utilisez de l'eau tiède pour nettoyer la carrosserie et séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon.
4. Utilisez un chiffon humide imbibé d'une solution composée d'une cuillère à café de bicarbonate de soude pour un demi litre d'eau pour nettoyer l'intérieur et séchez soigneusement.
5. En cas de non utilisation de l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le, sortez toutes les denrées, nettoyez-le et laissez la porte entrouverte.
6. Il est recommandé de polir les parties métalliques de votre appareil (extérieur de la porte, parois latérales de la carrosserie) à l'aide d'une cire en silicone (cire pour voiture) pour protéger la surface peinte de qualité supérieure.
7. Dépoussiérez le condenseur situé l'arrière de l'appareil une fois par an à l'aide d'un aspirateur.

8. Inspectez les joints de porte régulièrement pour vérifier qu'ils sont propres et qu'il n'y a pas de particules de nourriture.
9. Ne jamais :
 - Nettoyer l'appareil au moyen d'un produit inadapté, à base de pétrole par exemple.
 - L'exposer à de hautes températures en aucune façon.
 - Récuser, frotter etc. avec un matériau abrasif.
10. Le dépôt excessif de glace doit être enlevé régulièrement. Une couche de glace trop épaisse diminuera les résultats du congélateur.
11. Pour sortir un tiroir, tirez-le vers vous autant que possible, soulevez-le et retirez-le ensuite complètement.

Repositionnement de la porte

Procédez dans l'ordre numérique (**figure 9**).

À faire / À éviter

- À faire** - Inspecter le contenu du congélateur à intervalles réguliers.
- À faire** - Nettoyer et dégivrer votre appareil régulièrement (voir « Dégivrage »).
- À faire** - Conserver les denrées pendant une durée aussi courte que possible et respecter les « dates limite de conservation » et « dates limite de consommation ».
- À faire** - Stocker les aliments surgelés dans le commerce selon les instructions indiquées sur les emballages.
- À faire** - Toujours Sélectionner des produits frais de bonne qualité et veiller à les nettoyer soigneusement avant de les congeler.

À faire - Préparer de petites portions de produits frais à congeler pour permettre une congélation rapide.

À faire - Emballer les produits surgelés juste après les avoir achetés et les mettre au congélateur dès que possible.

À faire - Répartir les denrées dans les compartiments et remplir la carte du contenu. Cela vous permettra de trouver les aliments rapidement et d'éviter d'ouvrir la porte trop longtemps, ce qui économisera de l'électricité.

À éviter-Laisser la porte ouverte pendant une durée prolongée car cela augmentera le coût de fonctionnement de l'appareil et entraînera un dépôt excessif de glace.

À éviter-Utiliser des objets tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour enlever la glace.

À éviter-Introduire des aliments chauds dans l'appareil. Le laisser refroidir au préalable.

À éviter-Mettre des bouteilles remplies de liquide ou cannettes fermées hermétiquement contenant des liquides gazeux au congélateur car elles pourraient éclater.

À éviter-Conservé des substances toxiques ou dangereuses dans l'appareil. Ce dernier a été conçu pour la conservation de denrées alimentaires uniquement.

À éviter-Dépasser le pouvoir de congélation maximal lors de la congélation de produits frais.

À éviter-Fermer la porte avant de remettre le couvercle du compartiment congélation rapide en place.

À éviter-Consommer de la glace et des bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur. La basse température peut provoquer des brûlures aux lèvres.

À éviter-Congeler des boissons gazeuses.

À éviter-Conservé un produit congelé qui a été dégelé ; il doit être consommé sous 24 heures ou bien cuit puis recongelé.

À éviter-Sortir des produits du congélateur avec les mains mouillées.

Diagnostic

Si l'appareil ne fonctionne pas quand il est branché, vérifiez :

- Que la prise de l'appareil est branchée correctement à la prise murale et que le courant passe (pour vérifier l'alimentation à la prise murale, branchez un autre appareil)
- Si le fusible a sauté/le disjoncteur s'est déclenché/l'interrupteur du réseau d'alimentation est éteint.
- Que la commande de température soit réglée correctement.
- Que la nouvelle prise soit montée correctement si vous avez changé la prise moulée intégrée.

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas après avoir effectué toutes les vérifications ci-dessus, contactez le fournisseur qui vous a vendu le produit.

Veuillez vous assurer d'avoir effectué toutes les vérifications ci-dessus car vous serez facturés si aucun défaut n'est détecté.

Informations relatives aux bruits de fonctionnement

Afin de maintenir la température sélectionnée, votre appareil met le compresseur en marche de temps en temps.

Les bruits correspondants sont tout à fait normaux.

Dès que l'appareil atteint la température de fonctionnement, les bruits sont automatiquement atténués.

Le vrombissement est émis par le moteur (compresseur). Lorsque le moteur se met en marche, le volume sonore peut augmenter brièvement.

Les bruits de bouillonnement, de **gargouillement** ou de **ronnement** sont émis par le réfrigérant lorsqu'il circule dans les tuyaux.

Un **bruit sec** se fait toujours entendre lorsque le thermostat enclenche/arrête le moteur.

Un bruit sec peut être émis lorsque

- le système de dégivrage automatique est activé.
- l'appareil se refroidit ou se réchauffe (expansion des matériaux).

Si ces bruits sont excessivement forts, leurs causes ne sont probablement pas graves et peuvent être supprimées très facilement.

L'appareil n'est pas à niveau

Utilisez les pieds ajustables ou insérez une cale sous le pied.

L'appareil n'est pas indépendant

Veillez séparer l'appareil des meubles de cuisine ou autres appareils.

Les clayettes sont desserrées ou coincées

Veillez vérifier les composants amovibles et les réinstaller, le cas échéant.

Avertissement !

N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil ou l'un de ses composants électriques vous-même. Toute réparation effectuée par une personne non qualifiée est dangereuse pour l'utilisateur et peut entraîner l'annulation de la garantie.

Recyclage



Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Urime për zgjedhjen tuaj në Pajisjen e Cilësisë BEKO, të ndërtuar për t'ju dhënë shumë vjet shërbim.

Siguria vjen e para!

Mos e lidhni pajisjen tuaj me energjinë derisa të gjitha paketimet dhe mbrojtëset e transportit të jenë hequr.


- Lëreni të rrijë të paktën 4 orë para se ta ndizni për të lejuar që kompresori të rregullohet, nëse transportohet horizontalisht.
- Nëse po hidhni një pajisje të vjetër me kyç ose shul të montuar në derë, sigurohuni që të lihet në një gjendje të sigurt për të mos lejuar që fëmijët të bllokohen brenda.
- Kjo pajisje mund të përdoret vetëm për qëllimin e synuar.
- Mos e hidhni pajisjen në zjarr. Pajisja juaj përmban substanca jo CFC në izolim të cilat janë të djegshme. Sugjerojmë që të kontaktoni me autoritetin lokal për informacione mbi hedhjen e duhur dhe vendet e përshtatshme.
- Nuk rekomandojmë që ta përdorni pajisjen në një ambient pa ngrohje, të ftohtë (p.sh. garazhd, depo, aneks, hangar, jashtë, etj.).

Për të arritur performancën më të mirë dhe punimin pa probleme të pajisjes tuaj, është shumë e rëndësishme që të lexoni këto udhëzime me kujdes. Mos zbatimi i këtyre udhëzimeve mund ta bëjë të pavlefshme të drejtën tuaj për riparime falas gjatë periudhës të garancisë.

Ju lutem mbajini këto udhëzime në një vend të sigurt për t'iu referuar me lehtësi.

Originalni rezervni dijelovi biće obezbijeđeni za narednih 10 godina počev od datuma kupovine proizvoda.

INFORMACIONE

 <p>SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER (*)</p> <p>A A</p>	<p>Informacionet e modelit të ruajtura në bazën e të dhënave të produktit mund të arrihen duke hyrë në faqen e mëposhtme të internetit dhe duke kërkuar për identifikuesin e modelit tuaj (*) që gjendet në etiketën e energjisë.</p> <p>https://eprel.ec.europa.eu/</p>
--	--

Ky aparat nuk parashikohet për përdorim nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvojë dhe njohurie, përderisa nuk mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e aparatit nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që të mos luajnë me aparatin.

Kërkesat elektrike

Para se ta vendosni spinën në prizën në mur sigurohuni që tensioni dhe frekuenca e treguar në etiketën e vlerave të përkasë me atë të rrjetit tuaj elektrik.

Rekomandojmë që kjo pajisje të lidhet me energjinë elektrike me një prizë të përshtatshme me çelës dhe siguresë në një pozicion që arrihet me lehtësi. Spina duhet të arrihet me lehtësi pas instalimit me qëllim që të lejojë shkëputjen e pajisjes nga energjia pas instalimit.

Paralajmërim! Kjo pajisje duhet të jetë e tokëzuar.

Riparimet në pajisjet elektrike mund të bëhen vetëm nga ekspertët e kualifikuar. Nëse kabli i energjisë është dëmtuar, prodhuesi ose kujdesi ndaj klientit duhet ta ndërrojë për të shmangur rreziqet.

KUJDES!

Kjo pajisje punon me R600a i cili është një gaz i padëmshëm për mjedisin por i djegshëm. Gjatë transportit dhe fiksimit të produktit, duhet të tregohet kujdes të mos dëmtohet sistemi i ftohjes. Nëse sistemi i ftohjes është dëmtuar dhe ka rrjedhje gazi nga sistemi, mbajeni produktin larg nga burimet e flakëve dhe ajroseni dhomën për njëfarë kohe.

PARALAJMËRIM - Mos përdorni pajisje mekanike ose mjete të tjera për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.

PARALAJMËRIM - Mos e dëmtoni qarkun ftohës.

PARALAJMËRIM - Mos përdorni aparate elektrike brenda vendeve të pajisjes për mbajtjen e ushqimeve të përkohshme nga prodhuesi.

PARALAJMËRIM - Nëse kabli i energjisë është dëmtuar, ai duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur rreziqet.

Udhëzime transporti

1. Pajisja duhet të transportohet vetëm në pozicion vertikal në këmbë. Ambalazhi duhet të jetë i paprekur gjatë transportit.
2. Nëse gjatë transportit pajisja është pozicionuar horizontalisht, nuk duhet të vihet në punë për të paktën 4 orë që ta lini sistemin të rregullohet.
3. Mos ndjekja e udhëzimeve të mësipërme mund të çojë në dëmtime të pajisjes, për të cilat prodhuesi nuk do të jetë përgjegjës.
4. Pajisja duhet të jetë e mbrojtur nga shiu, lagështia dhe ndikimet e tjera atmosferike.

E rëndësishme!

- Duhet të tregohet kujdes kur pastroni/transportoni pajisjen që të mos preknit fundin e lidhjeve metalike të kondensatorit në pjesën e pasme të pajisjes pasi kjo mund të shkaktojë lëndim në gishta dhe duar.
- Mos u mundoni të uleni ose hipni sipër pajisjes pasi nuk është bërë për përdorim të tillë. Mund të lëndoni veten ose të dëmtoni pajisjen.
- Sigurohuni që kabli i energjisë të mos bllokohet poshtë pajisjes gjatë dhe pas lëvizjes pasi kjo mund të dëmtojë kabllin.
- Mos lejoni që fëmijë të luajnë me pajisjen ose të ngacmojnë kontrollet.

Udhëzime instalimi

1. Mos e mbani pajisjen në një dhomë ku temperatura ka mundësi të bjerë nën 10 gradë C (50 gradë F) natën dhe/ose

veçanërisht në dimër pasi është bërë që të punojë në temperatura ambiendi midis -15 dhe +43 gradë C (5 dhe 109 gradë F). Në temperatura më të ulëta pajisja mund të mos punojë duke çuar në ulje të jetëgjatësisë të ruajtjes të ushqimit.

2. Mos e vendosni pajisjen pranë sobave ose radiatorëve ose në dritën direkte të diellit pasi kjo do të shkaktojë një sforcim shtesë në funksionet e pajisjes. Nëse instalohet pranë një burimi nxehtësie ose ngrirësi tjetër, ruani hapësirat minimale të mëposhtme:
Nga Sobat 30 mm
Nga Radiatorët 300 mm
Nga Ngrirësit 25 mm
3. Sigurohuni që të ketë hapësirë të mjaftueshme rrotull pajisjes për të garantuar qarkullim të lirë të ajrit (**Artikulli 2**).
 - Vendoseni kapakun e pasmë të ajrimit prapa frigoriferit tuaj për të vendosur distancën midis frigoriferit dhe murit (**Artikulli 3**).
4. Pajisja duhet të mbahet mbi një sipërfaqe të lëmuar. Dy këmbët e para mund të rregullohen sipas nevojës. Për të garantuar që pajisja juaj të qëndrojë drejt në këmbë rregulloni dy këmbët e para duke i rrotulluar në drejtim orar ose anti-orar, derisa produkti të jetë pa lëvizur në kontakt me dyshemenë. Rregullimi i mirë i këmbëve shmang dridhjet dhe zhurmën (**Artikulli 4**).
5. Shikoni pjesën "Pastrimi dhe Kujdesi" për ta përgatitur pajisjen tuaj për përdorim.

Kontrolli dhe rregullimi i temperaturës

Temperatura e ngrirësit ndikohet nga butoni i vendosjes të temperaturës të ngrirësit (**të rekomanduara janë pozicioni 2 ose 3**).

Në përgjithësi, kjo temperaturë është nën -18°C. Temperatura më të ulëta mund të arrihen duke rregulluar rrotullën e termostatit drejt pozicionit MAX.

Rekomandojmë të kontrolloni temperaturën me një termometër për t'u siguruar që ndarjet e vendosjes të ushqimeve të mbahen në temperaturën e dëshiruar. Mos harroni ta shikoni leximin menjëherë pasi temperatura e termostatit do të rritet shumë shpejt pasi ta hiqni nga ngrirësi.

Ju lutem mos harroni se çdo herë që hapet dera ajri i ftohtë del jashtë dhe temperatura e brendshme rritet. Prandaj mos e lini asnjëherë derën të hapur dhe sigurohuni që të mbyllet menjëherë pasi të jenë vendosur ose hequr ushqimet.

Para se ta vini në punë

Kontrolli Final

Para se të filloni të përdorni ngrirësin kontrolloni që:

1. Këmbët të jenë rregulluar për nivelim perfekt.
2. Pjesa e brendshme të jetë e thatë dhe ajri të qarkullojë lirshëm prapa.
3. Pjesa e brendshme të jetë e pastër siç rekomandohet në "PASTRIMI DHE KUJDESI".
4. Spina është e futur në prizë në mur dhe energjia është e ndezur. Shmangni shkëputjen e padashur duke mos ngacmuar çelësin.

Dhe vini re se:

5. Do të dëgjoni një zhurmë ndërsa kompresori ndizet. Lëngu dhe gazrat e izoluar brenda sistemit të ftohjes mund të krijojnë zhurma, edhe nëse kompresori është në punë ose jo. Kjo është krejt normale.

6. Për të ngrirë ushqimet e freskëta përdorni pjesën e shënuar me 4 yje (rafti i dytë i rekomanduar).
7. Mos futni në ngrirës sasi të mëdha ushqimesh njëkohësisht. Ushqimet mbahen më së miri nëse ngrihen thellë në periudhën sa më të shkurtër të mundshme. Prandaj preferohet që të mos e tejkaloni kapacitetin e ngrirjes të pajisjes të treguar në “Rekordi i pajisjes”. Rrotulla e termostatit do të rregullohet me qëllim që të arrihet temperatura më e ulët brenda ngrirësit, me funksionin e ngrirjes të shpejtë të aktivizuar dhe dritën portokalli të ndezur.
8. Mos e ngarkoni pajisjen menjëherë pasi ta keni ndezur. Prisni derisa të arrihet temperatura e dëshiruar e ruajtjes. Rekomandojmë që të kontrolloni temperaturën me një termometër të saktë (shiko: Kontrolli dhe Rregullimi i Temperaturës).

Shënim i Rëndësishëm:

Nëse ka një ndërprerje energjie, mos e hapni derën. Ushqimet e ngrira nuk duhet të preken nëse ndërprerja zgjat më pak se 16 orë. Nëse ndërprerja është e gjatë, atëherë ushqimet duhet të kontrollohen dhe të hahen menjëherë ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.

Funksioni Fast freeze

Për të aktivizuar funksionin FAST FREEZING, ju lutem rregulloni rrotullën e vendosjes të temperaturës në pozicionin „FAST FREEZE”.
Këshillohet që t'i vendosni ushqimet që doni t'i ngrini më shpejt në ngrirës 24 orë para se të aktivizoni funksionin e ngrirjes të shpejtë. Ndërkohë që ngrirja e shpejtë është e aktivizuar, frigoriferi punon në temperaturë më të ulët për ngrirësin.

Funksioni Fast freeze zgjat për 50 orë. Pasi të mbarojë, frigoriferi kthehet në kushtet normale të punimit me një rregullim temperature prej 3 edhe nëse rrotulla është përsëri e vendosur në pozicionin “FAST FREEZE”. Veçoria ‘ecodesign’ ofron kursim energjie kur funksioni i ngrirjes të shpejtë nuk anulohet për asnjë arsye. Kapaciteti i ngrirjes të frigoriferit tuaj është matur dhe deklaruar me funksionin e ngrirjes të shpejtë të aktivizuar.

Vendosja e ushqimeve të ngrira

Ngrirësi juaj është i përshtatshëm për të ruajtur për kohë të gjatë ushqimet që shiten të ngrira dhe mund të përdoret për të mbajtur ushqime të freskëta. Nëse ka një ndërprerje energjie, mos e hapni derën. Ushqimet e ngrira nuk duhet të preken nëse defekti zgjat më pak se 16 orë.

Nëse ndërprerja është e gjatë, atëherë ushqimet duhet të kontrollohen dhe të hahen menjëherë ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.

Ngrirja e ushqimeve të freskëta

Ju lutem ndiqni udhëzimet e mëposhtme për të arritur rezultatet më të mira. Mos ngrini sasi shumë të mëdha ushqimi njëherësh. Cilësia e ushqimit ruhet më mirë kur ngrihet deri në qendër të tij sa më shpejt të jetë e mundur. Nëse do të ngrihen sasi të mëdha ushqimesh të freskëta, rregulloni çelësin e kontrollit në pozicionin “FAST FREEZE” 24 orë para se të vendosni ushqime të freskëta në ndarjen e ngrirjes të shpejtë. Rekomandohet fort të mbani rregulluesin në pozicionin “FAST FREEZE” në periudhën jo më pak se 24 orë për të ngrini sasinë maksimale e artikujve ushqimore të freskët të cila është

deklaruar si kapaciteti të ngrirjes. Duhet të keni kujdes nuk të përzierni artikujve ushqimore të ngrirë me artikujve ushqimore të freskët.

Sasi të vogla ushqimi deri në 1/2 kg. (1 lb) mund të ngrihen pa funksionin e ngrirjes të shpejtë. Bëni kujdes të veçantë të mos përzierni ushqimet tashmë të ngrira me ushqimet e freskëta.

Bërja e kubave të akullit

(Artikulli 6)

Mbusheni tabakanë e kubave të akullit 3/4 me ujë dhe vendoseni në ngrirës. Lironi tabakatë e ngrira me një dorezë luge ose mjet të ngjashëm; asnjëherë mos përdorni objekte të mprehta si thika ose pirunë.

Njihuni me pajisjen tuaj

(Artikulli 1)

- 1 - Paneli i kontrollit dhe rregullimi ;
- 2 - Mbajtësia e tabakasë të akullit & tabakaja e akullit ;
- 3 - Pjesa për ngrirjen e shpejtë ;
- 4 - Ndarjet për mbajtjen e ushqimeve të ngrira ;
- 5 - Këmbët e para të rregullueshmet ;

Shkrirja

Ju lutem shkrini pjesën e ngrirësit të paktën dy herë në vit ose kur shktesa e akullit të jetë tepër e trashë.

- Grumbullimi i akullit është një dukuri normale.
- Grumbullimi i akullit, veçanërisht në anën e sipërme të dhomëzës është një dukuri natyrale dhe nuk ndikon në funksionimin e mirë të pajisjes.
- Rekomandohet që ta shkrini pajisjen kur sasia e ushqimeve që mbahen është shumë e madhe.

- Para se ta shkrini vendoseni butonin e rregullimit të termostatit në pozicionin maksimal me qëllim që të ngrini ushqimet fort. Gjatë kësaj kohe, temperatura në frigorifer nuk duhet të jetë shumë e ulët.
- Hiqeni pajisjen nga priza.
- Nxirrini ushqimet e ngrira, mbështillini në disa shtresa letre dhe vendosini në një vend të freskët.
- Lëreni derën të hapur për të shkrirë shpejt dhe vendosni brenda enë me ujë të ngrohtë (maks. 80°C).

Mos përdorni objekte me majë ose të mprehta si për shembull thika ose pirunë për të hequr akullin.

Asnjëherë mos përdorni tharëse flokësh, ngrohës elektrikë ose pajisje të tilla elektrike për shkrirje.

Kur shkrirja të ketë mbaruar, mbylleni pjesën e shkrirjes dhe thajeni pjesën e brendshme plotësisht **(Artikulli 7 & 8)**.

Pastrimi dhe kujdesi

1. Rekomandojmë që ta fikni pajisjen në prizë dhe të hiqni spinën e korrentit para se ta pastroni.
2. Asnjëherë mos përdorni mjete të mprehta ose substanca gërryese, sapun, pastrues shtëpie, detergjent
3. Përdorni ujë të ngrohtë për të pastruar kabinetin e pajisjes dhe fshijeni me leckë.
4. Përdorni një leckë të njomë të shtrydhur në një solucion me një lugë çaji bikarbonat sode në një pintë uji për të pastruar pjesën e brendshme dhe thajeni me leckë.
5. Nëse pajisja juaj nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, fikeni, hiqni të gjitha ushqimet, pastrojeni dhe lëreni derën pak të hapur.
6. Rekomandojmë që t'i lustroni pjesët metalike të produktit (p.sh. pjesën e

jashtme të derës, anët e kabinetit) me dyll silikoni (lustrues makine) për të mbrojtur lustrën e bojës të jashtme me cilësi të lartë.

7. Pluhuri që grumbullohet në kondensator, i cili ndodhet në pjesën e pasme të pajisjes, duhet të pastrohet njëherë në vit me fshesë me korrent.
8. Kontrolloni gomat e dyerve për t'u siguruar që të jenë të pastra dhe pa grimca ushqimesh.
9. Asnjëherë:
 - Mos e pastroni pajisjen me materiale të papërshtatshme; p.sh. produkte me bazë naftë.
 - Mos e ekspozoni në temperatura të larta, në asnjë mënyrë.,
 - Mos e krruani, fërkoni, etj me materiale gërryese.
10. Grumbullimi i akullit të tepërt duhet të pastrohet rregullisht. Grumbullimi i madh i akullit do të pengojë performancën e ngrirësit.
11. Për të pastruar një sirtar, tërhiqeni sa më shumë të jetë e mundur, ngrijeni lart dhe pastaj nxirreni jashtë plotësisht.

Ripozicionimi i derës

Veproni në rend numerik (**Artikulli 1**)

Bëj dhe mos bëj

- Bëj** - Kontrolloni rregullisht përmbajtjet e ngrirësit.
- Bëj** - Pastrojeni dhe shkrijeni pajisjen rregullisht (Shiko "Shkrijja").
- Bëj** - Mbani ushqimet për kohë sa më të shkurtër dhe përmbajuni datave "Më së miri para" dhe "Përdoreni deri".
- Bëj** - Mbani ushqimet e ngrira nga dyqani sipas udhëzimeve të dhëna në paketim.

- Bëj** - Gjithmonë zgjidhni ushqime të freskëta me cilësi të lartë dhe sigurohuni që të jenë të pastra para se t'i ngrini.
- Bëj** - Përgatitini ushqimet e freskëta për ngrirje në racione të vogla për të garantuar ngrirje të shpejtë.
- Bëj** - Mbështillini ushqimet e ngrira menjëherë pas blerjes dhe vendosini në ngrirës sa më shpejt të jetë e mundur.
- Bëj** - Ndani ushqimet në ndarje dhe plotësoni letrën e përmbajtjeve. Kjo do t'ju lejojë që të gjeni ushqimet shpejt dhe të shmangni hapjen e tepërt të derës, e cila do t'ju kursejë energji.
- Mos** - E lini derën të hapur për periudha të gjata, pasi kjo do ta bëjë pajisjen më të kushtueshme në punim dhe mund të shkaktojë formim të tepërt të akullit.
- Mos** - Përdorni objekte të mprehta si thika ose pirunë për të hequr akullin.
- Mos** - Vendosni ushqime të nxehta në pajisje. Lërimi të ftohen më parë.
- Mos** - Vendosni shishe të mbushura ose kanaçe të mbyllura që përmbajnë lëngje të karbonuara brenda ngrirësit pasi mund të pëlcastin.
- Mos** - Mbani substanca helmuese ose të rrezikshme në pajisjen tuaj. Është bërë vetëm për mbajtjen e ushqimeve të ngrënshme.
- Mos** - E tejkaloni ngarkesën maksimale të ngrirjes kur ngrini ushqime të freskëta.
- Mos** - Konsumoni akullore dhe kuba akulli direkt nga ngrirësi. Temperatura e ulët mund të shkaktojë djegie ngrice në buzë.
- Mos** - I ngrini pijet me gaz.
- Mos** - I hiqni gjërat nga ngrirësi me duar të lagura.

Mos - U mundoni t'i mbani ushqimet e ngrira që janë shkrirë; duhet të hahen brenda 24 orësh ose të gatohen dhe të ngrihen përsëri.

Mos - E mbyllni derën para se të vendosni kapakun e ndarjes të ngrirjes të shpejtë.

Zgjidhja e problemeve

Pajisja nuk punon kur ndizet, kontrolloni;

- Që spina është futur mirë në prizë dhe që ka energji. (Për të kontrolluar energjinë në prizë, vendosni një pajisje tjetër).
- Nëse ka rënë siguresa/automati ose çelësi i shpërndarjes të rrymës është fikur.
- Që kontrolli i temperaturës të jetë vendosur mirë.
- Që spina e re të jetë lidhur mirë, nëse e keni ndryshuar atë origjinale.

Nëse pajisja përsëri nuk punon pas kontrolleve të mësipërme, kontaktoni shitësin nga ku e keni blerë njësinë. Ju lutem sigurohuni që të jenë bërë kontrollet e mësipërme pasi do të ketë një tarifë nëse nuk gjendet asnjë defekt.

Informacione rreth zhurmave të punimit

Për ta mbajtur temperaturën e zgjedhur konstante, pajisja juaj ndez me raste kompresorin.

Zhurmat që vijnë si rezultat janë normale. Sapo pajisja të arrijë temperaturën e punimit, zhurma ulet automatikisht në volum.

Zhurma e gumëzhimit lëshohet nga motori (kompresori). Kur ndizet motori, zhurma mund të rritet në volum për pak kohë.

Zhurma e fluskave, gurgullimës ose gumëzhitjes lëshohet nga lënda ftohëse ndërsa qarkullon përmes tubave.

Zhurma e klikimit mund të dëgjohet gjithmonë kur termostati ndez/fik motorin.

Mund të ndodhë një zhurmë klikimi kur

- sistemi automatik i shkrirjes është aktiv.
- pajisja po ftohet ose po ngrohet (zgjerim material).

Nëse këto zhurma janë shumë të larta, shkaqet ka mundësi të mos jenë serioze dhe zakonisht eliminohen lehtë.

Pajisja nuk është në nivel

Përdorni këmbët e rregullimit të lartësisë ose vendosni diçka poshtë këmbëve.

Pajisja nuk qëndron e lirë

Ju lutem largojeni pajisjen nga gjërat e tjera të kuzhinës ose pajisjet e tjera.


Raftet janë të lira ose ngjitin

Ju lutem kontrolloni pjesët e lëvizshme, nëse është e nevojshme, montojni përsëri.

Paralajmërim!

Mos u mundoni në asnjë moment të riparoni pajisjen ose pjesët elektrike vetë. Çdo riparim i bërë nga një person jo i aftë është i rrezikshëm për përdoruesin dhe mund të çojë në humbje të garancisë.



Simboli  mbi produktin ose mbi ambalazhin tregon që ky produkt nuk duhet të trajtohet si mbeturinë shtëpiake. Në vend të kësaj duhet të dorëzohet në pikën e përshtatshme mblledhëse për riciklimin e aparateve elektrike dhe elektronike. Duke siguruar që ky produkt të hidhet siç duhet, ndihmoni të parandalohen pasoja të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, të cilat mund të shkaktohen ndryshe nga hedhja e papërshtatshme e këtij produkti. Për informacione më të hollësishme për riciklimin e këtij produkti, ju lutem kontaktoni zyrën lokale të qytetit tuaj, shërbimin tuaj të mënjanimi të mbeturinave shtëpiake ose dyqanin në të cilin e keni blerë produktin.

Ви честитаме на изботот на квалитетниот ВЕКО производ направен да Ви служи многу години.

Безбедноста на прво место!

Немојте да го уклучувате апаратот во струја пред да ги отстранете пакувачките материјалите и транспортната заштита.

- Ако уредот се транспортира во хоризонтална положба, оставете го уредот на место најмалку 4 часа пред да го вклучите, за да може компресорското масло да се стабилизира.
- Ако го депонирате стариот апарат со брава или рачка на вратата, внимавајте тоа да го сторите на сигурно место за да не би можеле децата да во текот на својата игра да се затворат во него.
- Овој апарат мора да се користи само за намената за која е произведен.
- Немојте да го изложувате апаратот на топлина. Вашиот апарат содржи не CFC субстанции во изолацијата кои се запаливи. Ви сугерираме да ги контактирате локалните служби за информација каде може да го депонирате стариот уред.
- Не се препорачува употреба на овој апарат во ладна, не загреана просторија (пр. гаража, надвор од куќата, подрум, визба...итн.)


За да се обезбеди оптимално и сигурно работење на апаратот, потребно е внимателно да го прочитате ова упатство.

Доколку не се придржувате на упатствата може да го изгубите правото на сервис за време на гаранцискиот период.

Зачувајте го упатството за идни потсетувања.

Оригиналниите резервни делови ќе ги добивате 10 години по датумот кога е набавен производот.

ИНФОРМИИ ИНФОРМАЦИИ



SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER (*)

A A

Информациите за моделот се чуваат во базата на податоци и до нив можете да стигнете ако одите на следнава веб-локација и да го побарате идентификаторот на вашиот модел (*) кој се наоѓа на налепницата за енергија.

<https://eprel.ec.europa.eu/>

Овој уред не е наменет за употреба од страна на лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, освен кога се надгледувани или им се дадени инструкции за користењето на уредот од страна на лице кое е одговорно за нив.

Децата треба да се надгледувани за да не играат со уредот.

Електрично поврзување

Пред вклучувањето на апаратот во штекер, проверете ги напонот и фреквенцијата наведени на внатрешната страна на апаратот дали се кореспондираат со напонот и фреквенцијата во вашиот дом. Ви сугерираме да го приклучите апаратот на прекинувач кој е соодветен за него и има осигурач на лесно достапно место.

До приклучокот треба лесно да се пристапува по поставувањето за да може да се исклучува апаратот од довод на ел енергија по поставувањето.

Внимание!

Поправките на електричната опрема може да ги извршуваат само квалификувани експерти. Ако е оштетен кабелот за напојување, производителот или службата за услуги на клиенти мора да го замени за да се избегне опасност.

ВНИМАНИЕ!

Овој уред работи со фреон R 600a кој што е еколошки но запалив гас. За време на транспортот и лоцирањето на уредот, мора да внимавате да не се оштети системот на ладење. Доколку дојде до оштетување на системот за ладење и до истекување на гасот, чувајте го апаратот подалеку од извори на топлина и на одредено време проветрувајте ја просторијата.

Предупредување - Не користете механички предмети и слично за да го забрзате процесот на одмрзнување. Употребувајте ги само препорачаните од производителот.

Предупредување - Немојте да го оштетувате разладното коло.

Предупредување - Не користите електрични апарати во внатрешниот дел различни од оние кои се препорачани од производителот.

Предупредување - Ако кабелот за напојување е оштетен, иститот мора да го сменат производителот, овластен сервисер или слични квалификувани лица за да се избегне ризик.

Упатство за транспорт

1. Апаратот треба да се транспортира само во вертикална положба. Кутијата во која е спакуван уредот не смее да се оштети за време на транспортот.
2. Ако за време на транспортот апаратот мора да се постави во хоризонтална положба, не треба да се користи најмалку 24 часа за да се стабилизира составот.
3. Доколку не се почитуваат горенаведените упатства, може да дојде до оштетување на апаратот, при што производителот нема да биде одговорен.
4. Апаратот мора да биде заштитен од дожд, влага и други атмосферски влијанија.

Важно!

- При чистење/поместување на апаратот, не ги допирајте со раце металните жици на кондензаторот на позадината од апаратот, бидејќи може да ги повредите прстите.
- Немојте да стоите или седите на апаратот, затоа што не е предвиден за тоа. Може да се повредите или да го оштетите апаратот.
- Внимавајте при транспортот или поместување на апаратот, кабелот да не дојде под апаратот при што може да дојде до негово оштетување.

- Не им дозволувајте на децата да си играат со апаратот или сами да ги притискаат контролните копчиња.

Упатство за инсталација

1. Не го чувајте уредот во просторија каде што температурата најверојатно ќе падне под него -15 степени С (5 степени F) во текот на ноќта и / или особено во зима, бидејќи е дизајнирана да работи на амбиентални температури помеѓу -15 и +43 степени С (5 и 109 степени F). При пониски температури апаратот може да не работи, што резултира со намалување на животниот век на храната.
2. Не го поставувајте апаратот во близина на шпорети или радијатори или директно да биде изложен на сонце, затоа што тоа ќе предизвика додатна работа на апаратот. Ако апаратот е поставен до извор на топлина или замрзнувач, држете се до следните минимални растојанија:
Од шпорет 30 mm
Од радијатор 300 mm
Од замрзнувач 25 mm
3. Внимавајте околу апаратот да има доволно слободен простор за циркулација на воздух (**Дел 2**).
 - Поставете го задниот капак за вентилација на апаратот за да го одредите растојанието помеѓу апаратот и ѕидот (**Дел 3**).
4. Апаратот треба да се постави на мазна и рамна површина. Двете предни ногарки можат по потреба да се прилагодат по висина. За да бидете сигурни дека апаратот е во правилна положба, завртете ги предните ногарки во правец на стрелките на часовникот или обратно, додека не дојде до цврст контакт со подлогата. Со правилно

- подесените ногарки ќе ја спречат големата бучава и вибрации (**Дел 4**).
5. Погледнете во поглавјето „Чистење и одржување“, за да го подготвите апаратот за употреба.

Подесување на температурата

Температурата во замрзнувачот се контролира со копчето за поставување на температура во замрзнувачот (**се препорачуваат 2та или 3та позиција**).

Главна, оваа температура е под -18°C . Пониски температури може да се добијат со прилагодување на регулаторот на термостатот кон позицијата MAX.

Се преопрачува да ја проверите температурата со термометар за да се осигурате дека одделите се под саканата температура. Отчитајте го веднаш термометарот затоа што температурата рапидно опаѓа штом го извадите од замрзнувачот. Запамтете дека со секое отварање на вратата, ладниот воздух излегува и внатрешната температура расте. Затоа не ја оставајте вратата никогаш отворена и затварајте ја веднаш штом сте ја извадиле храната.

Пред употреба

Финална проверка

Пред стартување на апаратот, проверете дали:

1. Предните ногарки се подесени така да се во совршена рамномерност.
2. внатрешноста е сува и воздухот може слободно да циркулира.
3. Внатрешноста е чиста како што е препорачано во „Чистење и одржување,,.
4. Приклучокот е правилно приклучен и

дека има струја. Кога ќе ја отворите вратата се пали внатрешното светло.

Забележете дека:

5. Ќе слушнете бучава кога компресорот ќе почне со работа. Течноста и гасот исто така може да предизвикаат бучава во разладниот систем, без разлика дали компресорот работи или не. Тоа е сосема нормално.
6. За замрзнување свежа храна, се користи одделот обележен со 4 ѕвездички (се препорачува втората полица).
7. Не поставувајте преголема количина на храна во замрзнувачот наеднаш. Квалитетот на храната ќе се задржи ако се замрзне длавоко за најкраток временски период. Затоа се препорачува да не се преминува капацитетот на замрзнување на храна кој е покажан на "Appliance record". Термостатот треба да се прилагодува за да се добие најниската температура во замрзнувачот со активирана функција за брзо замрзнување и со запалување на портокаловата светилка.
8. Не поставувајте храна во уредот веднаш по вклучувањето. Почекајте се додека не се постигне потребната температура. Се препорачува да ја проверите температурата со прецизен термометар (види; Контрола на температура и подесување).

Важна забелешка:

Ако дојде до прекин на електрична енергија, немојте да ја отворате вратата. Замрзнатата храна нема да биде под влијание ако прекинон на струја е помал од 16 часа. Но ако прекинон трае повеќе од 16 часа,

храната треба да се провери или да се зготви или повторно замрзне.

Функција за брзо замрзнување

Свртете го регулаторот за поставување на температурата на позицијата „FAST FREEZE“ за да се активира функцијата за брзо замрзнување - FAST FREEZING. Се препорачува да ја ставите храната што сакате да ја замрзнете побрзо во одделот за замрзнување 24 часа откако ќе ја активирате функцијата за брзо замрзнување. Ладилникот работи на најниската поставена температура за замрзнувачот кога е активирана функцијата за брзо замрзнување. Функцијата за брзо замрзнување е активна 50 часа. Откако ќе се исклучи, ладилникот се враќа на нормалните услови за употреба со температура на позиција 3, дури и ако регулаторот е уште свртен на позицијата „FAST FREEZE“. Оваа еколошка одлика штеди струја ако функцијата за брзо замрзнување не била откажана од која било причина. Капацитетот за замрзнување на ладилникот се мери и дефинира додека е активна функцијата за брзо замрзнување.

Сместување на замрзната храна

Вашиот замрзнувач е погоден за чување на фабрички замрзната храна а може да се користи и за замрзнување и чување на свежа храна. Доколку има прекин на струја, немојте да го отворате фрижидерот.

Храната треба да остане замрзната ако прекинон на струја не е подолг од од 16 часа. Ако прекинон трае подолго, тогаш проверете ја храната и да се исклучи веднаш или зготви и повторно замрзне.

Замрзнување на свежа храна

Ве молиме да се придржувате на упатствата како би ги добиле најдобрите резултати.

Не замрзнувајте преголеми количини одеднаш. Квалитетот на храната најдобро ќе се задржи доколку се замрзне колку што е можно побрзо. Поставете го контролното копче на максимум ако треба да се замрзнуваат големи количини свежа храна.

Ако треба да се замрзнат големи количини свежа храна, прилагодете го копчето на термостатот на позицијата „FAST FREEZE“ 24 часа пред да ставите свежа храна во одделот за брзо замрзнување.

Се препорачува да го оставите копчето во позиција за брзо замрзнување „FAST FREEZE“ барем 24 часа за да се замрзне максималната количина свежа храна што е посочена како капацитет за замрзнување. Внимавајте да не мешате смрзната храна и свежа храна. Мала количина храна до 1/2 кг.(1 фунта) може да се замрзнуваат без функцијата за брзо замрзнување.

Особено внимавајте да не мешате веќе смрзната храна и свежа храна.

Подготовка на коцки мраз

(Дел 6)

Наполнете го садот за коцки мраз до 3/4 со вода и поставете го во замрзнувач. Извадете ги замрзнатите коцки со дрчка од лажица или сличен предмет; Никогаш не користите остри предмети како ножеви или виљушки.

Запознавање со вашиот апарат

- 1 - Контролна табла и прилагодување ;
- 2 - Подлога за мраз и лента за лед ;
- 3 - Оддел за брзо замрзнување ;

4 - Оддели за чување на замрзната храна ;

5 - Прилагодливи предни ногарки ;

Одмрзнување

Ве молиме одмрзнувајте го одделот на замрзнувачот најмалку два пати годишно и кога слојот на формирианиот мраз е премногу дебел.

- Формирањето на мраз е нормална појава.
- Формирианиот мраз, особено на горната страна на одделот е природна појава и не влијае врз функционирањето на уредот.
- Се препорачува одмрзнување на уредот кога голема количина на мраз ќе се формира.
- Пред одмрзнувањето, подесете го термостат копчето на максимум позиција во согласност да храната се замрзне цврсто. За ова време, температурата во фрижидерот не треба да е ниска.
- Исклучете го уредот од штекер.
- Извадете ја замрзнатата храна, спакувајте ја во неколку хартиени листови и ставете ги на ладно место.
- Оставете ја вратата отворена за брзо одмрзнување и поставете внатре садови со топла вода (max. 80°C).

Не користите остри предмети како што се нож или виљушка за да го отстранувате мразот. Никогаш не употребувајте фен, електрични греачи и слични уреди за одмрзнување.

По завршувањето на одмрзнувањето, затворете го делот за замрзнување и исушете ја внатрешноста со сува крпа (Дел 7 & 8).

Чистење и одржување

1. Пред да почнете со чистење на апаратот, најпрво исклучете го од штекер струјниот кабел.
2. Никогаш не употребувајте остри предмети или абразивни субстанции, сапун, сртества за чистење во домаќинството, детергенти или сретства за полирање.
3. Употребете млака вода за чистење и потоа избришете го апаратот со нежна крпа.
4. Употребете влажна крпа потопена во раствор од сода бикарбона (едно кафено лажиче на ½ литар вода) за чистење на внатрешноста и добро избришете ја.
5. Внимавајте да не навлезе вода во кутијата за контрола на температурата.
6. Доколку не го користите уредот подолг период, исклучете го од штекер, извадете ја храната, исчистете го и оставете ја вратата подотворена.
7. Се препорачува металните делови на уредот да ги полирате со силиконски восок со што би го заштитиле последниот слој на висококвалитетна боја.
8. Прашината која се собира на задниот дел на уредот собирајте ја со правосмукалка.
9. Проверувајте ги запечатувањата на вратата за да се осигурате дека се чисти.
10. Никогаш:
 - Не го чистете уредот со абразивни средства.
 - Не го изложувајте на високи температури.
10. Вадење на садот за млечни производи и полицата на вратата:
 - За да го извадите делот за млечни производи, најпрво подигнете го

капакот неколку сантиметри и повлечете од страната каде што се наоѓа отворот за капакот.

- За да ја извадите полицата, едноставно само повлечете ја нагоре.

Менување на правецот на отварање на вратата

Следете ги чекорите на сликата (слика 9).

Направите/Немојте да правите

- Да** - Проверувајте ја содржината во замрзнувачот во редовни интервали.
- Да** - Чистете и одмрзнувајте го уредот редовно (Види “Одмрзнување”).
- Да** - Чувајте ја храната што пократок период и држете се до датите “Најдобро пред” и “Употребите до” на производите.
- Да** - Чувајте комерцијална храна во согласност со инструкциите на производите.
- Да** - Секогаш бирајте свежа високо квалитетна храна и секогаш чистете ја добро пред да ја замрзнете.
- Да** - Подгответе ја свежата храна во мали количини за да замрзне побрзо.
- Да** - Завиткајте ја замрзнатата храна веднаш по купувањето и поставете ја во замрзнувачот што е можно побрзо.
- Да** - Сепарирајте ја храната во одделенијата и одбележете ја. На овој начин вие сте во можност побрзо да ја пронајдете храната а со тоа ќе избегнете предолго отворена врата. Со што ќе заштедете енергија.

- He** - Ја оставајте вратата отворена долг период. Ке дојде до прекумерно формирање на мраз и поголема потрошувачка на енергија.
- He** - Употребувајте естри предмети како што се нож или виљушка за да го отстранувате мразот.
- He** - Ставајте топла храна во уредот. Дозволете да се олади најпрво.
- He** - Ставајте течност која содржи јаглороден диоксид, било во шише било во конзерва затоа што може да пукне.
- He** - Ставајте отровни или било какви опасни производи во уредот. Тој е предвиден само за хранливи продукти.
- He** - Ја пречекорувајте ограничената количина за замрзнување кога замрзнувате свежа храна.
- He** - Конзумирајте вода или сладолед директно од замрзнувачот. Ниската температура може да предизвика горење на усните.
- He** - Замрзнувајте пенливи пијалоци.
- He** - Ја замрзнувајте повторно веќе одмрзнатата храна; морате да ја конзумирате во рок од 24 часа или да ја пригответе и повторно да ја замрзнете.
- He** - Ја вадете храната од замрзнувачот со мокри раце.
- He** - Ја затварајте вратата пред да го замените капакот на одделението за брзо замрзнување.

Проблеми – можни решенија

Ако уредот не работи кога е вклучен, проверете;

- Дали струјниот кабел е добро инсталиран во штекерот и дали има доток на струја во штекерот. (За проверка на доток на струја,

- вклучете друг апарат на штекерот).
- Проверете го осигурачот-може да е прегорен, струјното коло прекинато, главната дистрибуција е исклучена.
- Копчето за контрола на температурата не подесено правилно.
- Ако сте го заменуваале штекерот, проверете дали е поставен и инсталиран правилно.

Ако уредот сеуште не работи, повикајте Сервисен центар.

Осигурајте се дека сте ги направиле горенаведените проверки, затоа што во спротиво ако нема дефект, сервисот ќе ви наплати.


Информации за бучавата и вибрациите што може да се појават за време на работата на апаратот

1. Бучавата може да се зголеми за време на работата.
 - За да ги одржува температурите на прилагодените, компресорот на апаратот се вклучува повремено. Бучавата што ја произведува компресорот станува погласна кога се вклучува и може да се слушне звук на кликување кога ќе се исклучи.
 - Карактеристиките на работата и изведбата на апаратот може да се менуваат во согласност со модификациите на температурата во средината. Тие се сметаат за нормални.
2. Бучава на течност или на спреј
 - Овие бучави се предизвикани од течењето на фреонот во колот на апаратот и се усогласени со принципот на работа на апаратот.

3. Други вибрации и бучави

- нивото на бучавата и вибрациите може да се предизвикаат и од видот и аспектот на подот на кој е поставен апаратот. Проверете дали подот има значителни искривувања или дали е закосен од тежината на апаратот (ако е флексибилен).
- Друг извор на бучава и вибрации е произведена од предметите што се поставени на апаратот. Овие предмети мора да се тргнат од апаратот.



Симболот  на производот или на пакувањето индицира дека производот не треба да се третира како домашен отпад. Треба да се предаде на соодветно место каде што се рециклира електронска и електрична опрема. Со тоа што ќе се осигурате дека производот е отстранет правилно, ќе помогнете во превентирањето на потенцијалните негативни последици врз околината и човековото здравје, кои се предизвикани од неправилно отстранување на производот. За подетални информации во врска со рециклирањето на овој производ, ве молиме контактирајте ги локалните власти, овластени сервисери или продавницата каде што сте го купиле производот.

Čestitamo vam na izboru BEKO kvalitetnog uređaja, projektovanog za dugogodišnju upotrebu.

Sigurnost prije svega !





Nemojte priključivati hladnjak na električno napajanje sve dok ne bude uklonjena ambalaža i dijelovi namjenjeni za zaštitu pri transportu.

- U slučaju da je hladnjak transportovan u horizontalnom položaju, prije uključivanja postavite ga u vertikalni položaj u trajanju od najmanje 4 sata, u cilju pravilnog raspoređivanja kompresorskog ulja.
- Ako odbacujete stari hladnjak sa bravom ili rezom montiranom na vratima, potrudite se da ga ostavite u stanju u kome neće predstavljati opasnost za djecu.
- Ovaj aparat treba koristiti isključivo u skladu sa njegovom namjenom.
- Ne spaljujte hladnjak prilikom odlaganja. Vaš hladnjak sadrži zapaljive izolacione materijale bez udjela CFC gasova. Predlažemo da prilikom odbacivanja hladnjaka kontaktirate lokalne vlasti i informišete se o mogućnostima odbacivanja i odgovarajućim ustanovama.
- Ne preporučujemo upotrebu hladnjaka u prostorijama bez grijanja. (npr. garaže, staklenici, šupe, pomoćne prostorije itd.)

Da biste osigurali optimalan rad bez poteškoća, veoma je važno da pažljivo proučite ovo uputstvo. Ukoliko se ne budete pridržavali iznesenih uputa, izgubićete pravo na besplatan servis u okviru garantnog roka.

Molimo Vas da ovo uputstvo pohranite na način da bude lahko dostupno u slučaju potrebe.

Originalni rezervni dijelovi biće obezbijeđeni za narednih 10 godina počev od datuma kupovine proizvoda.

 PODACI	
	
SUPPLIER'S NAME →	MODEL IDENTIFIER → (*)
	
https://eprel.ec.europa.eu/	

Aparat nije pogođan za upotrebu od strane osoba umanjene fizičke, senzorne ili mentalne sposobnosti ili osoba ograničenog iskustva i znanja, osim pod nadzorom i u skladu sa uputama osobe zadužene za njihovu sigurnost.

Potrebno je paziti i da se djeca ne igraju sa aparatom.

Zahtjevi vezani za napajanje el.energijom

Prije priključivanja hladnjaka na el.mrežu, provjerite da li napon i frekvencija, prikazani na pločici unutar hladnjaka, odgovaraju karakteristikama Vaše el. mreže. Preporučujemo priključivanje hladnjaka na ispravno ugrađenu i osiguračem obezbjeđenu utičnicu koja je na lako dostupnom mjestu. Nakon postavljanja, utikač mora biti dostupan kako bi se aparat mogao iskopčati sa napajanja.

Upozorenje ! Hladnjak mora biti uzemljen. Popravke električne opreme mogu izvoditi samo kvalifikovani stručnjaci. Ukoliko je napojni kabal oštećen, proizvođač ili služba za podršku kupcima ga moraju zamijeniti u cilju izbjegavanja opasnosti.

PAŽNJA!

Ovaj uređaj radi sa R600a, koji je pogodan za okolinu ali je zapaljiv plin. Prilikom transporta i ugradnje aparata, treba voditi računa da se ne ošteti rashladni sistem. U slučaju oštećenja i isticanja gasa iz rashladnog sistema, aparat treba udaljiti od izvora otvorenog plamena i prozračiti prostoriju.

UPOZORENJE - Nemojte koristiti mehanička ili druga pomagala u cilju ubrzavanja procesa odleđivanja hladnjaka, osim po preporuci proizvođača.

UPOZORENJE - Spriječite nastanak oštećenja na cirkulacionom sistemu hlađenja.

UPOZORENJE - Nemojte koristiti električne uređaje unutar prostora za smještaj hrane, osim ako se ne radi o uređajima čiju upotrebu preporučuje proizvođač hladnjaka.

UPOZORENJE - Ako je napojni kabal oštećen, mora se zamijeniti od strane proizvođača, njegovog servisnog zastupnika ili osoba sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.

Upute vezane za transport

1. Hladnjak treba transportovati isključivo u uspravnom položaju. Prilikom transporta, originalna ambalaža mora biti neoštećena.
2. Ukoliko je hladnjak transportovan u horizontalnom položaju, neophodno ga je držati u vertikalnom položaju, najmanje 4 sata, kako bi došao u radno stanje.
3. Nepridržavanje gornjih uputstava može uzrokovati oštećenja za koja proizvođač nije odgovoran.
4. Hladnjak mora biti zaštićen od kiše, vlage i ostalih atmosferskih uticaja.

Važno !

- Prilikom čišćenja/micanja aparata, vodite računa da ne dotičete metalne vodove u donjem dijelu kondenzatora hladnjaka jer možete ozlijediti prste i ruke.
- Nemojte pokušavati sjesti ili stati na gornji dio hladnjaka, jer nije projektovan za takve namjene. Takvi postupci mogu ugroziti vaše zdravlje ili prouzrokovati oštećenje hladnjaka.
- Potrudite se da napojni kabal ne bude prikliješten ispod hladnjaka pri pomjeranju, jer može doći do oštećivanja kabla.
- Nemojte dozvoliti djeci da se igraju sa hladnjakom, niti da diraju komande.

Upute vezane za instaliranje

1. Nemojte držati uređaj u prostoriji gde će temperatura verovatno padati ispod -15 stepeni C (5 stepeni F) noću i / ili

posebno u zimi, jer je dizajniran da radi na temperaturi okoline od -15 do +43 stepeni C (5 i 109 stepeni F). Pri nižoj temperaturi aparat možda neće raditi, što rezultira smanjenjem vijeka skladištenja hrane.

2. Nemojte postavljati hladnjak u blizini štednjaka ili radijatora, niti ga izlagati direktnoj sunčevoj svjetlosti, jer na taj način otežavate njegovo normalno funkcionisanje. U slučaju postavljanja hladnjaka u blizini izvora toplote ili zamrzivača, potrebno je osigurati minimalne razmake prema donjim preporukama:
 - od štednjaka 30 mm
 - od radijatora 300 mm
 - od zamrzivača 25 mm
3. Uvjerite se da je obezbjeđeno dovoljno prostora oko uređaja kako bi se omogućila nesmetana cirkulacija zraka **(stavka 2)**.
 - Postavite zadnji ventilacioni poklopac na hladnjak kako biste odredili udaljenost od zida **(stavka 3)**.
4. Hladnjak treba postaviti na glatku površinu. Dvije prednje nožice su podesive. Stabilnost hladnjaka osigurajte podešavanjem prednjih n ožica, okretanjem u smjeru kazaljke na satu ili obrnuto, sve dok ne postignete čvrst kontakt sa podlogom. Ispravno podešene nožice smanjuju prekomjerne vibracije i buku **(stavka 4)**
5. Da biste pripremili hladnjak za rad pročitajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".

Kontrola i regulacija temperature

Temperatura zamrzivača se reguliše pomoću tipke za podešavanje temperature zamrzivača **(të rekomanduara janë pozicioni 2 ose 3)**.

U principu je ova temperatura ispod -18°C.

Niže temperature možete dobiti okretanjem sklopke termostata prema položaju MAX.

Mi preporučujemo provjeravanje temperature p omoću termometra kako biste osigurali da u o djeljacima za čuvanje hrane vlada željena temperatura. Zapamtite da odmah očitajte temperaturu jer se temperatura termometra u brzano povećava nakon što ga uklonite iz hladnjaka.

Molimo vas imajte na umu da prilikom svakog o tvaranja vrata hladan zrak izlazi vani i u nutrašnja temperatura raste.

Zato nikad ne o stavljajte vrata otvorena i pazite da ih zatvorite odmah nakon uzimanja ili stavljanja hrane u hladnjak.

Prije puštanja u pogon

Završne provjere

Prije nego što počnete koristiti zamrzivač, provjerite sljedeće:

1. Da su nožice hladnjaka podešene za optimalno oslanjanje.
2. Da je unutrašnjost hladnjaka suha i da je o mogućena nesmetana cirkulacija zraka u stražnjem dijelu.
3. Da je unutrašnjost hladnjaka čista u skladu sa preporukama datim u poglavlju "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".
4. Da je utikač umetnut u zidnu utičnicu i da je u ključeno napajanje električnom energijom. Iz bjegavajte slučajna isključenja prilikom o motavanja sklopke.

I obratite pažnju na sljedeće:

5. Prilikom pokretanja kompresora, čut ćete određenu buku. Tečnosti i plinovi zapečaćeni unutar sistema za hlađenje, mogu takođe uzrokovati buku, bez obzira da li kompresor radi ili ne. To je normalna pojava.

6. Za zamrzavanje svježih namirnica koristite odjeljak označen sa 4 zvjezdice (preporučujemo korištenje druge police).
7. Nemojte stavljati u zamrzivač prevelike količine hrane istovremeno. Kvalitet hrane se dobro održava ukoliko je ona duboko zamrznuta u najkraćem mogućem vremenu. Stoga se preferira da ne premašujete kapacitet zamrzavanja uređaja kao što je prikazano u "evidenciji o uređaju". Tipka termostata će se podesiti za postizanje najniže temperature u unutrašnjosti zamrzivača aktiviranjem funkcije brzo zamrzavanje i narandžasta lampica svijetli.
8. Nemojte stavljati namirnice neposredno nakon uključivanja hladnjaka. Pričekajte da odgovarajuća temperatura za smještaj namirnica bude postignuta. Preporučujemo kontrolu temperature pomoću preciznog termometra (vidi Kontrola i podešavanje temperature).

Važna zabilješka:

Ukoliko dođe do prekida napajanja električne energije, nemojte otvarati vrata. Na zamrznutu hranu ne bi trebalo biti uticaja ako pad napona traje manje od 16 sati. Ako pad napona traje duže, tada bi hranu trebalo provjeriti i odmah je pojesti ili hranu skuhati i potom ponovo zamrznuti.

Funkcija brzog zamrzavanja

Da aktivirate funkciju BRZO ZAMRZAVANJE, molimo podesite tipku za podešavanje temperature u položaj „BRZO ZAMRZAVANJE”. Preporučuje se da namirnice koje želite zamrznuti brže stavite u odjeljak za zamrzavanje 24 sata nakon što aktivirate funkciju brzo zamrzavanje.

Dok je brzo zamrzavanje aktivirano, vaš frižider radi pri najnižoj temperaturi podešenoj za zamrzivač. Funkcija brzo zamrzavanje traje 50 sati. Nakon prekida, vaš frižider se vraća na normalne uslove korištenja uz temperaturno podešavanje na 3 čak i ako je tipka i dalje namještena u položaju „BRZO ZAMRZAVANJE”. Ovo svojstvo eko-dizajna obezbjeđuje uštedu energije kada funkcija brzo zamrzavanje nije otkazana iz bilo kojeg razloga. Kapacitet zamrzavanja vašeg frižidera se mjeri i deklarirše dok je aktivna funkcija brzo zamrzavanje.

Čuvanje zamrznutih namirnica

Vaš zamrzivač je pogodan za dugotrajno čuvanje tvornički zamrznutih namirnica, kao i za zamrzavanje i čuvanje svježih namirnica.

Ukoliko dođe do prekida napajanja el.energije, nemojte otvarati vrata. Prekidi napajanja el. energijom, koji traju kraće od 16 sati, ne bi trebali imati uticaja na zamrznute namirnice. U slučaju dužih prekida, namirnice treba provjeriti i odmah pojesti ili skuhati i ponovo zamrznuti.

Zamrzavanje svježih namirnica

Molimo da se pridržavate sljedećih uputstava kako biste postigli najbolje rezultate.

Nemojte zamrzavati velike količine namirnica odjednom. Kvalitet će se najbolje očuvati ukoliko namirnice zamrznete u potpunosti, u što kraćem roku.

Ako se namjerava zamrznuti velika količina svježih hrane, podesite kontrolnu sklopku u položaj

„BRZO ZAMRZAVANJE” 24 sata prije stavljanja svježih hrane u odjeljak brzog zamrzavanja.

Striktno se preporučuje da držite tipku u

položaju „BRZO ZAMRZAVANJE” najmanje 24 sata da bi se zamrzнула maksimalna količina svježe hrane deklarirana kao kapacitet zamrzavanja. Posebno vodite računa da ne miješate ranije zamrznutu hranu sa svježom hranom.

Zapamtite da trebate okrenuti sklopku ponovo u njen prethodni položaj kada je hrana zamrznuta Male količine hrane, do 1/2 kg (1lb) se mogu zamrznuti bez funkcije brzog zamrzavanja Posebno vodite računa da ne miješate ranije zamrznutu hranu sa svježom hranom.

Pravljenje kockica leda (stavka 6)

Napunite posudu za led vodom do 3/4 zapremine i stavite je u zamrzivač. Oslobodite zaleđene ladice drškom kašike ili nečim sličnim; nikada nemojte koristiti oštre predmeta kao što su noževi ili viljuške.

Upoznavanje sa Vašim hladnjakom (stavka 1)

- 1 - Kontrolna ploča i podešavanje ;
- 2 - Polica za posudu za led i posuda za le ;
- 3 - Odjeljak za brzo zamrzavanje ;
- 4 - Odjeljci za čuvanje smrznute hran ;
- 5 - Podesive prednje nožice ;

Odleđivanje

Molimo vas odmrznite odjeljak zamrzivača najmanje dva puta godišnje ili kada su naslage leda veoma debele.

- Naslaga leda je normalna pojava.
- Naslaga leda, naročito na gornjoj strani o djeljka je normalna pojava i ne utiče na dobro funkcionisanje uređaja.
- Preporučuje se da se uređaj odmrzne kada količina zamrznute hrane nije prevelika.

- Prije odmrzavanja podesite tipku termostata u m maksimalan položaj kako biste čvrsto zamrznuli hranu. Za to vrijeme, temperatura u frižideru ne smije biti preniska.
- Isključite uređaj iz utičnice.
- Izvadite zamrznutu hranu, upakujte je u nekoliko slojeva papira i stavite ih na hladno mjesto.
- Otvorite vrata za brzo odmrzavanje i stavite unutra posudu sa toplom vodom (max. 80°C).

Za uklanjanje leda ne upotrebljavajte zašiljene ili o štre predmete kao što su viljuške i noževi.

Za odmrzavanje nemojte nikada koristiti fenove z a kosu, električne sušilice ili slične električne n aparve.

Kada se odmrzavanje završi, zatvorite dio za odmrzavanje i temeljito osušite unutrašnjost (**Stavka 7 i 8**).

Čišćenje i održavanje

1. Preporučujemo da ugasis hladnjak i isključite napojni kabl prije čišćenja.
2. Nemojte nikada upotrebljavati oštre predmete, abrazivne materije, sapune, deterdžente, materije za poliranje, za čišćenje hladnjaka.
3. Koristite mlaku vodu za čišćenje spoljnih površina hladnjaka, a potom sve dobro isušite.
4. Za čišćenje unutrašnjih površina hladnjaka koristite krpnu navlaženu u otopini koja se sastoji od jedne čajne kašike sode bikarbone rastvorene u pola litra vode. Nakon čišćenja sve površine dobro isušite.
5. Ukoliko hladnjak neće biti korišten duži vremenski period, isključite ga, izvadite sve namirnice, očistite ga, a vrata ostavite otškrinuta.
6. Preporučujemo da metalne površine hladnjaka (tj. spoljni dio vrata, spoljašnje

bočne površine) polirate sa silikonskim sredstvom za poliranje (primjenjuje se za poliranje automobila) kako biste zaštitili visoko kvalitetni premaz.

7. Prašinu koja se nakupi na kondenzatoru treba jednom godišnje ukloniti pomoću usisivača.
8. Redovno provjeravajte zaptivne površine vrata, kako biste osigurali da su čiste i da na njima nema ostataka hrane.
9. Nikada nemojte:
 - Čistiti hladnjak neprikladnim materijama, na pr. proizvodima dobijenim preradom nafte.
 - Izlagati hladnjak visokim temperaturama na bilo koji način.
 - Strugati, ribati i sl., sa abrazivnim materijalima.
10. Prekomjerne naslage leda bi se trebale redovno uklanjati. Velika akumulacija leda će umanjiti performanse zamrzivača.
11. Za uklanjanje ladice, izvucite je do kraja, zakrenite prema gore i izvucite u potpunosti.

Promjena položaja vrata

Slijedite stavke sa naredne liste (Stavka 9).

Preporuke i zabrane

- Preporuka** - Check contents of the freezer at regular intervals.
- Preporuka** - Redovno čistite i odmrzavajte vaš uređaj (Vidi "Odmrzavanje")
- Preporuka** - Namirnice držite u hladnjaku najkraće moguće vrijeme i uvijek se pridržavajte rokova upotrebe namirnica.
- Preporuka** - Tvornički zamrznute namirnice čuvajte u skladu

sa preporukama navedenim na omotu.

- Preporuka** - Uvijek odaberite visokokvalitetne namirnice i pažljivo ih očistite prije zamrzavanja.
- Preporuka** - Svježe namirnice zamrzavajte u malim količinama kako biste osigurali brzo zamrzavanje.
- Preporuka** - Tvornički zamrznutu hranu umotajte neposredno nakon kupovine i smjestite u odjeljak za zamrzavanje što je prije moguće.
- Preporuka** - Odvojite hranu u odjeljcima i popunite karticu sadržaja. To će vam omogućiti da brzo pronađete namirnice i da izbjegnute prekomjerno otvaranje vrata, što će pomoći uštedi energije.
- Zabrana** - Nemojte držati vrata predugo otvorena, jer time poskupljujete rad hladnjaka i uzrokuje prekomjerno stvaranje leda.
- Zabrana** - Ne upotrebljavajte zašiljene ili oštre predmete, kao što su viljuške i noževi, za uklanjanje leda.
- Zabrana** - Nemojte stavljati toplu namirnice u hladnjak. Potrebno ih je prethodno ohladiti.
- Zabrana** - Nemojte stavljati boce napunjene tekućinama ili zapečaćene limenke sa gaziranim napitcima, u odjeljak za zamrzavanje, jer može doći do njihovog pucanja.
- Zabrana** - Nemojte stavljati otrovne ili bilo koje druge opasne materije u hladnjak. Hladnjak

je namjenjen isključivo za smještaj prehrambenih artikala.

- Zabrana** - Nemojte prekoračivati maksimalnu količinu pri zamrzavanju svježih namirnica.
- Zabrana** - Nemojte konzumirati sladoled i ledene dezerte direktno iz odjeljka za zamrzavanje. Veoma niske temperature ovih namirnica mogu izazvati smrztotine na usnama.
- Zabrana** - Nemojte zamrzavati gazirana/pjenušava pića.
- Zabrana** - Nemojte čuvati zamrznutu hranu koja se otopila; ili je pojedite u roku od 24 sata ili je skuhajte i ponovo zamrznite.
- Zabrana** - Nemojte vaditi namirnice iz odjeljka za zamrzavanje mokrim rukama.
- Zabrana** - Zatvorite vrata prije stavljanja poklopca odjeljka brzog zamrzavanja.

Otkrivanje smetnji

Ukoliko hladnjak ne bude funkcionisao nakon uključivanja, provjerite sljedeće:

- Da li je napojni kabal uključen u utičnicu i da li je utičnica pod naponom. (Mrežni napon na utičnici provjeravate na način da na nju priključite neki drugi uređaj).
- Da li je došlo pregaranja osigurača / iskakanja automatskog osigurača / isključivanja glavne sklopke.
- Da li je podešavanje temperature izvedeno na odgovarajući način.
- Da li je utikač ispravan, ukoliko, ste zamjenili tvornički ugrađeni, oklopljeni utikač.


Ukoliko hladnjak ne funkcioniše i nakon što ste proveli sve gore navedene provjere, obratite se prodavaču kod kojeg ste kupili hladnjak.

Molimo Vas da pažljivo provedete sve provjere, jer će neopravdana reklamacija biti naplaćena.

Informacije u vezi buke i vibracija koji se mogu pojaviti za vrijeme rada uređaja.

1. Radna buka se može pojačati tokom rada.
 - Da bi se temperature održavale na podešenim vrijednostima, kompresor u uređaju se uključuje periodično. Buka koju proizvodi kompresor pojačava se kada se on pokrene i zvuk klik se može čuti kada se isključi.
 - Performance i svojstva rada uređaja mogu se mijenjati u skladu sa modifikacijama temperature okoline. One se moraju uzeti u obzir kao normalne.
2. Zvukovi poput proticanja tečnosti ili poput prskanja.
 - Ovi zvukovi su uzrokovani protokom agensa za hlađenje tokom kruženja u uređaju i oni su u skladu sa principima rada uređaja.
3. Ostale vibracije i vrste buke.
 - Nivo buke i vibracija mogu biti uzrokovani tipom i vrstom poda na kojem je uređaj postavljen. Budite sigurni da pod nema značajan nivo deformacija ili da li može podnijeti težinu uređaja (to je felksibilno).
 - Još jedan izvor buke i vibracija predstavljaju predmeti postavljeni na uređaj. Ti predmeti se moraju ukloniti sa uređaja.



Simbol  na proizvodu ili pakovanju pokazuje da se ovaj proizvod ne može tretirati kao otpad iz domaćinstva. Potrebno ga je odložiti na definirano mjesto radi recikliranja električne i elektronske opreme. Kada se pobrinete da se proizvod odloži na pravilan način, pomoći ćete sprječavanje potencijalno negativnih posljedica po životnu sredinu i zdravlje ljudi, do kojih bi inače došlo nepravilnim odlaganjem proizvoda. Za više detaljnih informacija o recikliranju ovog proizvoda, molimo kontaktirajte lokalni gradski ured, službu za odlaganje kabastog otpada ili prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.

Čestitamo na Vašem izboru BEKO uređaja, koji je dizajniran tako da Vam pruži dugogodišnji kvalitetan rad.

Mere bezbednosti!

Nemojte povezivati uređaj na strujno napajanje dok ne uklonite sav pak materijal kao i .titnike.


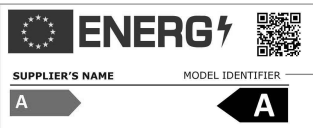
- Ostavite uređaj da stoji bar 4 časa pre uključivanje, da biste dozvolili da se ulje u kompresoru stabilizuje ukoliko ga transportujete horizontalno.
- Ako bacate stari uređaj koji ima bravu i katanac na vratima, obavezno odlo.ite uređaj na bezbedan način da ne bi do.lo do zarobljavanja dece u njemu.
- Nemojte spaljivati uređaj. Uređaj sadrži supstance koje ne sadrže CFC u izolaciji, ali koje su zapaljive. Predlaže-mo da se posavetujete sa nadležnim organima u vezi bezbednog odlaganja starog uređaja.
- Ne preporučujemo upotrebu ovog uređaja u hladnoj, nezagrejanoj prostoriji (npr garaža, zimska ba.ta, baraka, spoljna prostorija).

Da biste dobili najbolje od svog uređaja, veoma je važno da pažljivo pročitate ovo uputstvo.

Nepridržavanje uputstvima može dovesti do gubitka prava na besplatan servis u garantnom roku.

Čuvajte ovo uputstvo na bezbednom mestu za buduću upotrebu.

Originalni rezervni delovi će biti obezbeđeni za 10 godina od dana kupovine proizvoda.

 PODACI	
 <p>SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER (*)</p> <p>A A</p>	<p>Podaci o modelu sačuvani u bazi podataka o proizvodu mogu se dobiti unosom sledeće internet stranice i pretragom po identifikacionom broju vašeg modela (*) koji se nalazi na oznaci potrošnje električne energije.</p> <p>https://eprel.ec.europa.eu/</p>

U slučaju da ovaj uređaj koriste nestručne osobe, ili osobe sa umanjnim psiho-fizičkim sposobnostima, obavezno je da to bude u prisustvu ili po instrukcijama staratelja, odgovornih za njihovu bezbednost.

Deci ne treba biti dozvoljen pristup i igra sa uređajem.

Povezivanje na struju

Pre priključivanja na struju proverite da li napon i frekvencija koji su navedeni na pločici aparata odgovaraju Vašoj kućnoj strujnoj instalaciji.

Preporučujemo da ovaj uređaj priključite na struju u utičnicu koja je lako dostupna.

Upozorenje! Uređaj mora biti uzemljen.

Popravke na električnim uređajima treba da vrši kvalifikovani tehničar. Nestručne popravke izvršene od strane nekvalifikovane osobe nose rizik po korisnika uređaja.

PAŽNJA!

Ovaj uređaj koristi gas R 600a koji je ekološki ispravan ali je i zapaljiv gas. Za vreme transporta i postavljanja uređaja morate voditi računa da ne oštetite sistem za hlađenje. Ako se sistem za hlađenje ošteti i pojavi se curenje gasa iz sistema, držite uređaj dalje od izvora vatre i dobro provetrite prostoriju.

UPOZORENJE - Nemojte koristiti mehaničke sprave niti druga sredstva da biste ubrzali proces odmrzavanja, osim onih koje u tu svrhu preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE - Nemojte oštetiti sistem za hlađenje.

UPOZORENJE - Nemojte koristiti električne uređaje u odeljcima za čuvanje hrane, osim onih koje preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE - Ako je električni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost.

Uputstva za transport

1. Uređaj treba da prenosite samo u uspravnom položaju. Pakovanje u kome se nalazi uređaj treba da ostane neoštećeno tokom transporta.
2. Ako se za vreme transporta uređaj prenosi horizontalno, mora se ostaviti bar 4 časova da odstoji pre rada, da bi se sistem stabilizovao.
3. Ukoliko se ne pridržavate ovih uputstava, možete izazvati oštećenja uređaja za koje proizvođač ne snosi odgovornost.
4. Uređaj morate zaštititi od kiše, vlage i drugih atmosferskih uticaja.

Važno!

- Morate voditi računa prilikom čišćenja/nošenja uređaja da ne dodirnete donji deo metalnih žica na kondenzatoru a koje se nalaze na zadnjem delu uređaja jer možete povrediti prste i ruke.
- Nemojte pokušavati da sedite ili stojite na uređaju jer nije predviđen za takvu upotrebu.
- Pazite da se strujni kabl ne zakači ispod uređaja za vreme ili nakon pomeranja, jer bi moglo doći do oštećenja kabla.
- Nemojte dozvoliti deci da se igraju uređajem niti njegovim komandama.

Uputstvo za instalaciju

1. Nemojte držati uređaj u prostoriji gde će temperatura verovatno padati ispod -15 stepeni C (5 stepeni F) noću i / ili posebno u zimi, jer je dizajniran za rad na temperaturama okoline od -15 do + 43 stepeni C (5 i 109 stepeni F). Pri nižoj temperaturi aparat možda neće raditi, što dovodi do smanjenja vijeka skladištenja hrane

2. Nemojte stavljati uređaj u blizinu tednjaka ili na direktnu sunčevu svetlost, jer bi ovo moglo da dodatno opteretiti rad uređaja. Ako ga postavite blizu izvora toplote ili zamrzivača, održite sledeće rastojanje:
 - 30 mm od štednjaka
 - 300 mm od radijatora
 - 25 mm od zamrzivača.
 Ostavite dovoljno prostora za slobodan protok vazduha. Stavite rešetku koja obezbeđuje rastojanje na zadnji deo uređaja.
3. Uređaj treba postaviti na ravnu površinu. Prednje dve no.ice se mogu po potrebi podesiti. Da biste obezbedili da uređaj stoji uspravno, podesite no.ice okretanjem u smeru kazaljki na časovniku ili u suprotnom smeru dok ne obezbedite dobar kontakt sa podlogom. Pravilno pode.avanje no.ica sprečava prekomerne vibracije i buku (**Stav 4**).
4. Pogledajte odeljak .Čišćenje i odr.avanje. da biste videli kako da pravilno pripremite uređaj za upotrebu.

Kontrola i podešavanje termostata

Temperatura u zamrzivaču se podešava pomoću termostata. Ova temperatura se kreće između -18°C do -28°C za vreme ciklusa rada.

Preporučujemo da proverite temperaturu pomoću termometra da biste obezbedili da odeljci za hranu zadržavaju željenu temperaturu. Zapamtite da odmah očitajte temperaturu jer će ona brzo da poraste čim izvadite termometar iz zamrzivača. Stoga nikad ne ostavljajte vrata otvorena i odmah ih zatvorite čim stavite ili izvadite hranu iz zamrzivača.

Pre rada

Poslednja provera

Pre nego što počnete da koristite zamrzivač proverite:

1. Nogice su podešene i uređaj stoji na ravnom.
2. Unutrašnjost uređaja je suva i vazduh slobodno cirkuliše sa zadnje strane uređaja.
3. Unutrašnjost je čista prema odredbama odeljka za čišćenje u uputstvu.
4. Strujni kabl je priključen na napajanje i struja je uključena. Prelepite kabl u utičnicu. Zeleni i crveni indikator će zasvetleti i kompresor počinje da radi kad se zamrzivač prvi put uključi.

Napomena:

5. Čućete buku kad kompresor počne da radi. Tečnost i gasovi koji su zapečaćeni u sistemu za hlađenje takođe proizvode izvesnu buku, bez obzira da li kompresor radi ili ne. Ovo je sasvim normalno.
6. Da biste zaledili svežu hranu, koristite odeljak obeležen sa 4 zvezdice (odeljak za brzo zamrzavanje).
7. Nemojte istovremeno stavljati u zamrzivač velike količine hrane. Kvalitet hrane se najbolje održava ako se naglo i brzo zamrzne. Stoga je preporučljivo da ne prelazite kapacitet hlađenja uređaja koji je naveden u odgovarajućem delu. Dugme termostata treba da se podesi da bi se postigla najniža temperatura unutar zamrzivača, sa aktiviranom funkcijom brzog zamrzavanja i upaljenom narandžastom lampicom.
8. Nemojte puniti zamrzivač čim uključite uređaj. Sačekajte dok se ne postigne adekvatna temperatura. Preporučujemo da proverite temperaturu termometrom.

Važna napomena :

Ako dođe do nestanka struje, ne otvarajte vrata uređaja. Zaleđena hrana će početi da se otapa tek ukoliko struje nema duže od 16 sati. Ako nestanak traje duže, onda treba proveriti hranu i ili je odmah pojesti ili je skuvati pa ponovo zamrznuti.

Funkcija brzog zamrzavanja

Da biste aktivirali funkciju BRZOG ZAMRZAVANJA, podesite dugme za podešavanje temperature u položaj „FAST FREEZE“ (Brzo zamrzavanje). Preporučuje se da hranu koju želite brže da zamrznete stavite u odeljak zamrzivača 24 sata nakon aktiviranja funkcije brzog zamrzavanja. Dok je brzo zamrzavanje aktivirano, vaš frižider radi sa podešenjem za najnižu temperaturu zamrzivača. Funkcija za brzo zamrzavanje traje najviše 50 sati. Kada se završi, frižider se vraća na standardne uslove korišćenja, sa podešenjem temperature 3, iako je dugme još uvek okrenuto u položaj „FAST FREEZE“ (Brzo zamrzavanje). Ova ecodesign karakteristika obezbeđuje uštedu energije ako se funkcija brzog zamrzavanja ne otkaže iz nekog razloga. Kapacitet zamrzavanja vašeg frižidera meri se i deklariše sa aktivnom funkcijom dubokog zamrzavanja.

Odlaganje zamrznute hrane

Uređaj je pogodan za dugotrajno čuvanje fabrički zamrznute hrane a može se koristiti i za zamrzavanje i odlaganje sveže hrane.

U slučaju nestanka struje, ne otvarajte vrata.

Zamrznuta hrana može da izdrži do 16 časova. Ako nestanak potraje duže proverite hranu i smesta je pojedite ili skuvajte pa ponovo zamrznite.

Zamrzavanje sveže hrane

Molimo da sledite uputstva da biste dobili najbolje rezultate u radu uređaja. Nemojte zamrzavati prevelike količine hrane odjednom. Kvalitet hrane se najbolje očuva kad se hrana brzo i potpuno zamrzava. Ako treba zamrznuti veće količine hrane, podesite kontrolno dugme na „FAST FREEZE“ (Brzo zamrzavanje) 24 sata pre stavljanja sveže hrane u odeljak za brzo zamrzavanje. Preporučuje se da dugme držite u položaju „FAST FREEZE“ (Brzo zamrzavanje) najmanje 24 sata da biste zamrznuli maksimalnu količinu sveže hrane. Posebno pazite da ne mešate već zamrznutu i svežu hranu. Male količine hrane do ½ kg mogu se zamrznuti bez podešavanja termostata. Posebno vodite računa da ne mešate već zamrznutu i svežu hranu.

Pravljenje kockica leda (Stav 6)

Napunite do ¾ posudu za led i stavite je u zamrzivač. Posude sa ledom olabavite drškom od kašike ili sličnom spravom, ne koristite oštre predmete poput noževa ili viljuški.

Upoznajte svoj uređaj (Stav 1)

- 1 - Komandna ploča i podešavanje ;
- 2 - Nosač posude za led i posuda za led ;
- 3 - Odeljak za brzo zamrzavanje ;
- 4 - Odeljci za čuvanje zamrznute hrane ;
- 5 - Podesive prednje nožice ;

Odmrzavanje

Molimo da odmrzavate odeljak za zamrzavanje najmanje dva puta godišnje, kad naslage leda postanu debele.

- Naslage leda su normalna pojava.
- Preporučuje se odmrzavanje u

trenutku kad količina zamrznute hrane nije prevelika.

- Naslage leda, posebno u gornjem delu odeljak normalna je pojava i ne utiče na dobar rad uređaja.
- Pre odmrzavanje podesite termostat na najjači položaj da bi se hrana dobro zaledila.
- Za vreme odmrzavanje, temperatura u frižideru ne sme biti previše niska.
- Isključite uređaj iz struje.
- Izvadite zamrznutu hranu, uvijte je u više slojeva papira i stavite na hladno mesto.
- Ostavite vrata otvorena da biste brže odledili i stavite u uređaj posude sa toplom vodom (do 80°C). Nemojte koristiti ošre predmete za skidanje naslaga leda.

Nemojte koristiti fenove, električne grejalice ili druge uređaje koji rade na struju u blizini zamrzivača za odmrzavanje. Kad se o dmrzavanje završi, zatvorite odeljak za zamrzavanje i temeljno osušite unutrašnjost.

(Stav 7 & 8)

Čišćenje i održavanje

1. Preporučujemo da pre čišćenja isključite uređaj iz strujnog napajanja.
2. Nemojte koristiti oštre predmete niti abrazivne supstance, sapun, sredstvo za čišćenje, deterđent niti vosak za čišćenje.
3. Koristite toplu vodu za čišćenje spoljašnjosti uređaja i nakon toga ga dobro obrišite.
4. Za čišćenje unutrašnjosti koristite vlažnu krpnu navlaženu u rastvoru jedne kašičice sode bikarbone i ½ litra vode da biste očistili unutrašnjost uređaja i obrišite dobro.
5. Ako uređaj nećete koristiti duže vreme, isključite ga iz napajanja,

izvadite svu hranu, o čistite ga iz ostvaite vrata otvorena.

6. Preporučujemo da metalne delove uređaja čistite silikonskim voskom da biste zaštitili boju.
7. Ukoliko se prašina nakupi na kondenzatoru koji se nalazi na zadnjem delu uređaja, usisajte je usisivačem jednom godišnje.
8. Proveravajte redovno zaptivne gume na uređaju i održavajte ih čistim.
9. Nikad nemojte:
 - Čistiti uređaj nepogodnim sredstvima, benzinom itd.
 - Izlagati uređaj visokim temperaturama.
 - Trljati abrazivnim materijalima.
10. Redovno uklanjajte višak leda. Velika količina nagomilanog leda umanjuje rad uređaja.
11. Da biste izvukli fioku, izvucite je što je više moguće, nagnite na gore pa izvucite je sasvim.

Promena položaja vrata

Sledite postupak po brojevima **(Stav 9)**.

Rešavanje problema

Ukoliko uređaj ne radi kad ga uključite, proverite:

- Da li je kabl dobro priključen u utičnicu i da li je uključeno dugme za rad na uređaju.
- Da li je osigurač iskočio ili je struja u kući isključena.
- Da li je termostat pravilno podešen.
- Ukoliko je kabl na uređaju menjan, da li je pravilno povezan.

Ukoliko uređaj i dalje ne radi nakon svih ovih provera, obratite se svom prodavcu. Molimo Vas da obavezno izvršite sve ove provere pre poziva, jer će Vam dolazak servisa svakako biti naplaćen čak i ukoliko uređaj ispravno radi.

Informacije o zvucima koje uređaj proizvodi

Da bi odabrana temperatura ostala konstantna, uređaj povremeno uključuje kompresor. Zvuci koji se čuju su normalni. Čim uređaj dostigne radnu temperaturu, buka se automatski smanjuje.

Zujanje emituje motor (kompresor). Kad se motor uključi, zvuk se može na kratko pojačati.

Zvuk tečnosti koja teče proizvodi tečnost za rashlađivanje koja protiče kroz cevi uređaja. Kliktanje se uvek može čuti kad se termostat uključuje ili isključuje.

Kliktanje može biti i rezultat uključenog sistema za automatsko odmrzavanje ili postupka hlađenja ili zagrevanja uređaja.

Ukoliko su ovi zvuci izuzetno glasni, uzroci verovatno nisu ozbiljni i daju se lako ukloniti.

Uređaj ne leži na ravnoj površini.

Podesite nožice koje se nalaze na prednjem delu uređaja.

Uređaj ne stoji sam za sebe

Udaljite uređaj od kuhinjskih uređaja i drugih uređaja.

Police su labave ili se lepe

Proverite pomične delove i ponovo ih podesite ako je potrebno.

Upozorenje!

Nemojte pokušavati da sami popravite uređaj niti njegove električne komponente. Bilo koja popravka izvršena od strane nestručne osobe može dovesti do gubitka prava na garanciju.

Šta činiti

- Redovno proveravajte sadržinu zamrzivača.
- Redovno čistite i odmrzavajte svoj uređaj.


- Držite u njemu hranu što je kraće moguće i pridržavajte se rokova trajanja koji su istaknuti na pakovanju.
- Odložite fabrički zamrznutu hranu prema datim uputstvima na pakovanju.
- Uvek birajte visoko kvalitetnu svežu hranu i temeljno je očistite pre zamrzavanja.
- Pripremite svežu hranu za zamrzavanje u malim količinama kako biste osigurali brzo zamrzavanje.
- Uvijte zamrznutu hranu odmah po kupovini i stavite je u zamrzivač što je pre moguće.
- Odvojite hranu po odeljcima i ispišite sadržinu na kartici. Tako ćete lako naći hranu koju tražite bez preteranog otvaranja vrata i tračenja struje.

Šta NE činiti

- Nemojte ostavljati dugo vremena otvorena vrata jer će uređaj trošiti više struje i brže formirati naslage leda.
- Nemojte koristiti oštre predmete prilikom uklanjanja leda.
- Nemojte stavljati toplu hranu u uređaj. Pustite da se prvo ohladi.
- Nemojte stavljati boce pune tečnosti niti zatvorene konzerve koje sadrže gaziranu tečnost u zamrzivač jer bi mogle pući.
- Nemojte odlagati otrovne niti opasne supstance u uređaj. Uređaj je predviđen za odlaganje samo jestivih supstanci.
- Nemojte prekoračivati maksimum prilikom zamrzavanja sveže hrane.
- Nemojte koristiti sladoled ili hladnu vodu direktno iz zamrzivača. Niska temperatura može dovesti do promrzlina na usnama.
- Nemojte zaleđivati gazirana pića.
- Nemojte vraćati otoplenu zamrznutu hranu.

- Pojedite je u roku od 24 časa od kad je odledite ili je skuvajte pa je ponovo zamrznete.
- Nemojte vaditi hranu iz zamrzivača mokrim rukama.
- Nemojte zatvarati vrata uređaja pre nego što vratite na mesto vrata odeljka za brzo zamrzavanje.



Znak  na proizvodu ili pakovanju označava da proizvod ne sme da se tretira kao kućni otpad. Umesto toga, treba da se preda u odgovarajućem centru za reciklažu električne i elektronske opreme. Osiguranjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda, pomoćićete u sprečavanju mogućih negativnih posledica na sredinu i zdravlje ljudi, koji bi inače bili uzrokovani neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo javite se u kancelariju lokalne samouprave, Vašu tvrtku za odlaganje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Čestitamo vam, ker ste izbrali kakovostno napravo BEKO, ki je izdelana za večletno uporabo.

Najprej varnost!

Naprave ne priključite na električno napajanje, dokler niste odstranili vso embalažo in zaščito za prevoz.

Pred vklopom naj naprava pokončno stoji vsaj 4 ure, če je bila prevažana vodoravno, da se olje kompresorja umiri.

Če ima vaša stara naprava na vratih pritrjeno ključavnico, jo pustite v varnem stanju, da se otroci ne zaklenejo noter.

Napravo lahko uporabljate samo za določene namene.


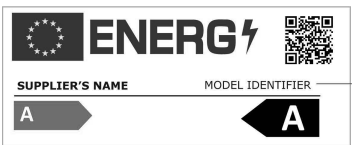
Naprave po koncu uporabe ne vrzite v ogenj. V izolaciji vaše naprave so snovi brez CFC-ja, ki so vnetljive. Priporočamo vam, da se o odlaganju in razpoložljivih odlagališčih posvetujete z lokalnimi oblastmi.

Ne priporočamo, da to napravo uporabljate v neogrevanem in mrzlem prostoru (npr. garaža, rastlinjak, prizidek, lopa, zunanost hiše itd.).

Da bi ohranili vašo napravo v čim boljšem stanju in brez napak, si pozorno preberite ta navodila. Če ne boste upoštevali teh navodil, lahko izgubite pravico do brezplačnih uslug v času garancije.

Hranite navodila na varnem mestu, kjer jih lahko čim prej uporabite.

Originalne nadomestne dele zagotavljamo 10 let od dneva nakupa izdelka.

 INFORMACIJE	
	
<p>Do informacij o modelu, ki so shranjene v zbirki podatkov o izdelkih, lahko pridete tako, da obiščete naslednje spletno mesto in poiščete identifikator modela (*), ki je naveden na energijski nalepki.</p> <p>https://eprel.ec.europa.eu/</p>	

Uporaba te naprave ni namenjena osebam s slabšimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi zmožnostmi ter osebam, ki nimajo potrebnih izkušenj in znanja, razen če so prejele navodila za uporabo ali so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroci se ne smejo igrati z napravo.

Električne zahteve

Preden vključite napravo v vtičnico, se prepričajte, da napetost in frekvenca, ki sta navedeni na ploščici za navedbe znotraj naprave, ustrezata vaši oskrbi z električno energijo.

Priporočamo, da je naprava povezana na električno napajanje preko ustreznih vtičnice na dostopnem položaju.

Vtič naj bo po namestitvi dostopen, da lahko napravo po namestitvi izklopite iz napetosti.

Opozorilo! Naprava mora biti ozemljena.

Opravi elektrických prístrojov môžu vykonávať len kvalifikovaní experti. Ak je sieťový kábel poškodený, tak ho musí vymeniť výrobca alebo zákaznicky servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

POZOR!

Ta narava deluje z R600a, ki je okolju prijazen a vnetljiv plin. Med prevozom in popravilom izdelka pazite, da ne poškodujete hladilnega sistema. Če se hladilni sistem poškoduje in pride do puščanja plina, ne približujte izdelka virom odprtega ognja in dobro prezračite prostor.

OPOZORILO - Za pospeševanje postopka taljenja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih pripomočkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO - Ne poškodujte hladilnega krogotoka

OPOZORILO - Ne uporabljajte električnih naprav v prostorih za shranjevanje hrane, razen, če so tipa, ki jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO - Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljene osebe, da se izogne nevarnosti.

Navodila za prevoz

1. Napravo prevažajte samo v navpičnem položaju. Med prevozom mora embalaža ostati nedotaknjena.
2. Če je bila naprava med prevozom dana v vodoravni položaj, ne sme delovati vsaj 4 ur, da se sistem ponovno vzpostavi.
3. Neupoštevanje zgoraj navedenih navodil lahko pripelje do okvare naprave, za kar proizvajalec ne bo odgovoren.
4. Napravo morate zaščititi pred dežjem, vlago in drugimi atmosferskimi vplivi.

Pomembno!

Med čiščenjem/prevažanjem naprave je treba paziti, da se na zadnjem delu naprave ne dotaknete spodnjega dela kovinskih žic kondenzatorja, saj si lahko poškodujete prste in roke. Ne poskušajte se usesti ali stopiti na vrh vaše naprave, saj ni izdelana za takšno rabo. Lahko poškodujete sebe ali napravo. Prepričajte se, da napajalni kabel med in po premikanju ni ujet pod napravo, saj lahko to poškoduje kabel. Otroci se ne smejo igrati z napravo ali upravljalnimi elementi.

Navodila za namestitvev

1. Naprave ne postavljajte v prostor, kjer lahko temperatura ponoči in/ali pozimi pade pod -15 stopinj C, saj je oblikovana za delovanje v prostoru s temperaturo zraka med -15 in +43 stopinj C. Pri nižjih temperaturah naprava ne bo delovala in zmanjšala se bo življenjska doba shranjene hrane.
2. Naprave ne postavljajte v bližino kuhalnikov, radiatorjev ali neposredno na sončno svetlobo, saj to pomeni dodatno obremenitev funkcij naprave.

Če napravo namestite zraven vira toplote ali zamrzovalnika, upoštevajte naslednje najmanjše razdalje:

- od kuhalnika 30 mm
- od radiatorja 300 mm
- od zamrzovalnika 25 mm

3. Prepričajte se, da je okoli naprave dovolj prostora za prosto kroženje zraka (**Slika 2**). Na zadnjo stran hladilnika dajte pokrov za zračenje, da nastavite razdaljo med hladilnikom in steno (**Slika 3**).
4. Naprava mora biti postavljena na gladko površino. Sprednji dve nogi lahko poljubno nastavite. Da bo vaša naprava stala pokončno, nastavite sprednji nogi z obračanjem v smeri urinega kazalca ali obratno, dokler ne pride do trdnega stika s tlemi. S pravilno nastavitvijo nog se izognete prekomernim vibracijam in hrupu (**Slika 4**).
5. Preberite poglavje »Čiščenje in skrb« ter pripravite vašo napravo za uporabo.

Nadzor in nastavev temperature

Temperaturo zamrzovalnika nastavite z gumbom za nastavev temperature zamrzovalnika (**priporočljiva položaja sta 2 ali 3**).

Ponavadi je temperatura pod -18°C . Nižje temperature dosežete, če nastavite gumb termostata proti položaju MAKS.

Če si želite zagotoviti, da je temperatura v predelih za shranjevanje takšna kot ste jo nastavili, jo preverite s termometrom. Meritev preberite takoj, saj se bo temperatura termometra, ko ga vzamete iz zamrzovalnika, hitro dvigala.

Vedno, ko odprete vrata, mrzel zrak uide in temperatura se dvigne. Zato ne puščajte odprtih vrat in jih zaprite takoj, ko daste hrano noter ali jo vzamete ven.

Pred delovanjem

Zadnji pregled

Preden začnete uporabljati napravo, preverite, če:

1. So noge v pravilnem položaju.
2. Je notranost čista in lahko zrak na zadnjem delu prosto kroži.
3. Je notranost čista, kot je priporočeno v poglavju »ČIŠČENJE IN SKRB«.
4. Je vtičnik vstavljen v vtičnico in elektrika vklopljena. Izogibajte se slučajnemu izklapljanju z dotikom stikala.

Opomba:

5. Ko se vklopi kompresor, boste zaslišali hrup. Tekočine in plini, ki so ujeti v hladilnem sistemu, lahko oddajajo zvoke tudi, ko kompresor ne deluje. To ni nič nenavadnega.
6. Za zamrzovanje svežih živil uporabljajte predel, ki je označen s 4-mi zvezdicami (priporočljiva je druga polica).
7. Ne dajajte prevelike količine hrane naenkrat v zamrzovalnik. Kakovost hrane se ohrani, če je ta v čim hitrejšem času globoko zamrznjena. Zato ne presežite zmožnosti zamrzovanja naprave, ki je prikazana v »Podatkih naprave«. Da bi ohranili najnižjo temperaturo v zamrzovalniku, nastavite termostat z gumbom, z aktivirano funkcijo hitrega zamrzovanja in prižigom oranžne lučke.
8. Ne napolnite naprave takoj, ko jo vklopite. Počakajte, da naprava doseže pravilno temperaturo za shranjevanje. Priporočamo, da preverite temperaturo z natančnim termometrom (glejte: Nadzor in nastavev temperature).

Pomembna opomba:

V primeru izpada elektrike, ne odpirajte vrat. Zamrznjena hrana ne bo prizadeta, če izpad traja manj kot 16 ur. Če izpad traja dalj časa, je hrano treba pregledati in jo takoj pojesti ali pa skuhati in ponovno zamrzniti.

Funkcija hitrega zamrzovanja

Za vklop funkcije FAST FREEZING prestavite gumb za nastavitve temperature v položaj "FAST FREEZE". Priporočamo, da postavite živila, ki jih želite hitreje zamrzniti, v predel za zamrzovanje 24 ur po vklopu funkcije hitrega zamrzovanja. Medtem ko je vklopljeno hitro zamrzovanje hladilnik deluje pri najnižji nastavitvi temperature za zamrzovalnik. Funkcija hitrega zamrzovanja traja 50 ur. Ko jo prekličete, se hladilnik vrne v običajni način delovanja z nastavitvijo temperature 3, tudi če je gumb še vedno nastavljen v položaj "FAST FREEZE". Funkcija ecodesign omogoča varčevanje z energijo kadar funkcija hitrega zamrzovanja ni bila preklicana. Zmožnost zamrzovanja vašega hladilnika se meri, kadar je vklopljena funkcija hitrega zamrzovanja.

Shranjevanje zamrznjene hrane

Vaš zamrzovalnik je primeren za dolgotrajno shranjevanje zamrznjene hrane, ki je na voljo v trgovinah, in lahko se uporablja tudi za zamrzovanje in shranjevanje sveže hrane.

V primeru izpada elektrike, ne odpirajte vrat. Zamrznjena hrana ne bo prizadeta, če izpad traja manj kot 16 ur. Če je izpad daljši, je hrano treba pregledati in ali jo pojesti takoj ali pa jo skuhati in ponovno zamrzniti.

Zamrzovanje sveže hrane

Če želite ohraniti najboljše rezultate, upoštevajte naslednja navodila. Ne zamrzujte velike količine naenkrat. Ak idete zmraziti velike množstvo čerstvih potravín, nastavte ovládačí gombík na max. 24 hodín predtým, ako vložíte čerstvé potraviny do priečinka rýchleho mrazenia.

Če želite zamrzniti velike količine svežih živil, prestavite krmilni gumb v položaj "FAST FREEZE" 24 ur preden jih postavite v predel za hitro zamrzovanje. Priporočamo, da za zamrzovanje največje količine svežih živil, navedene pod zmogljivostjo zamrzovanja, ostane gumb v položaju "FAST FREEZE" vsaj 24 ur. Pazite, da ne zamešate zamrznjenih in svežih živil.

Majhne količine živil do 1/2 kg (1 lb) lahko zamrznete brez funkcije hitrega zamrzovanja.

Pazite, da ne zamešate že zamrznjenih in svežih živil.

Izdelava ledenih kock (Slika 6)

Posodo za ledene kocke do 3/4 napolnite z vodo in jo postavite v zamrzovalnik. Zamrznjene pladnje zrahljajte z ročajem žlice ali podobnim izvajati; nikoli ne uporabljajte ostrih robov predmete, kot so noži ali vilice.

Spoznajte vašo napravo (Slika 1)

- 1 - Nadzorna plošča in nastavitve ;
- 2 - Podpora za pladenj za led in pladenj za led ;
- 3 - Prekat za hitro zamrzovanje ;
- 4 - Predeli za zamrznjeno hrano obdržati ;
- 5 - Nastavljive sprednje noge ;

Odtajanje

Predel zamrzovalnika odtajajte vsaj dvakrat na leto ali ko se nabere prevelika plast ledu.

- Nastajanje ledu je običajen pojav.
- Nastajanje ledu, še posebej na zgornjem predelu, je običajen pojav in ne učinkuje na dobro delovanje naprave.
- Priporočljivo je odtajati napravo takrat, ko količina zamrznjene hrane ni prevelika.
- Pred odtajanjem nastavite gumb na termostatu na najvišji položaj, da se hrana globoko zamrzne. Med tem časom temperatura hladilnika ne sme biti prenizka.
- Izključite napravo.
- Odstranite zamrznjeno hrano, jo zavijte v več plasti papirja in jo postavite v mrzli prostor.
- Za hitro odtajanje pustite vrata odprta in v notranjost postavite vedra s toplo vodo (največ 80°C).

Za odstranjevanje ledu ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so nož ali vilice.

Za odtajanje ne uporabljajte sušilnikov za lase, električnih grelcev ali drugi električnih naprav.

Ko se odtajanje konča, zaprite odtajalni del in temeljito posušite notranjost (**Sliki 6 in 7**).

Čiščenje in nega

1. Pred čiščenjem izklopite napravo pri vtičnici in izvlecite vtičač.
2. Za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov ali abrazivnih sredstev, mila, gospodinjstskih čistil, čistilnih sredstev ali loščila.
3. Omarico naprave očistite z mlačno vodo in jo do suhega obrišite.

4. Za čiščenje notranjosti uporabite izžeto krpo, ki ste jo namočili v raztopino ene čajne žličke sode bikarbonata in enega pinta vode ter nato do suhega obrišite.
5. Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo izključite, odstranite vso hrano, jo očistite in pustite vrata priprta.
6. Priporočamo, da s silikonskim voskom (loščilom za avtomobile) zloščite kovinske dele naprave (kot so zunanost vrat, stranski deli omarice) in tako ohranite visoko kakovost barve.
7. Enkrat na leto s sesalnikom odstranite prah, ki se je nabral na kondenzatorju na zadnji strani naprave.
8. Preverite, da so pečati na vratih čisti in ne vsebujejo delcev hrane.
9. Nikoli:
 - Ne čistite naprave z neprimernimi sredstvi, kot so npr. naftni izdelki.
 - Naprave ne izpostavljajte visokim temperaturam.
 - Naprave ne čistite in drgnite itd. z abrazivnimi sredstvi.
10. Pretirano nabiranje ledu je treba hitro odstraniti. Velika količina ledu bo zmanjšala učinkovitost zamrzovalnika.
11. Da bi očistili predel, ga do izvlecite kolikor se da, ga potegnite navzgor in ga nato v celoti izvlecite.

Premeščanje vrat

Sledite zaporedju (**Slika 9**).

Kaj lahko in kaj ne smete

Lahko - Redno preglejte vsebino zamrzovalnika.

Lahko - Redno čistite in odtajajte svojo napravo (Glejte »Odtajanje«)

Lahko - Hrano hranite čim krajši čas in upoštevajte datume »Najboljše pred« in »Uporabno do«.

Lahko - Zamrznjeno hrano, ki je na voljo v trgovinah, shranjujte v skladu z navodili na embalaži.

Lahko - Vedno izberite svežo hrano visoke kakovosti in jo dobro očistite preden jo zamrznete.

Lahko - Svežo hrano za zamrzovanje razdelite na manjše porcije, da bo zamrzovanje čim hitrejše.

Lahko - Že prej zamrznejo hrano zavijte takoj po nakupu in jo čim hitreje shranite v zamrzovalnik.

Lahko - Ločite hrano v predelih in izpolnite kartico z vsebino. Tako lahko hitro najdete hrano in se izognete pretiranemu odpiranju vrat, kar vam prihrani električno energijo.

Ne smete - Ne odpirajte vrat za dalj časa, saj to pomeni več stroškov za delovanje in povzroči prekomerno nastajanje ledu.

Ne smete - Za odstranjevanje ledu nikoli ne uporabljajte ostrih predmetov, kot so noži ali vilice.

Ne smete - Ne polagajte vroče hrane v napravo. Naj se najprej ohladi.

Ne smete - V zamrzovalniku ne hranite steklenic, polnjenih s tekočino, ali pločevink, ki vsebujejo tekočino z ogljikom, saj lahko eksplodirajo.

Ne smete - V vaši napravi ne shranjujte strupenih ali nevarnih snovi. Oblikovana je samo za shranjevanje hrane, ki jo lahko zaužijete.

Ne smete - Ko zamrzujete svežo hrano, ne smete preseči največje količine zamrzovanja.

Ne smete - Ne dajajte otrokom sladoleda in ledu neposredno iz zamrzovalnika. Nizka temperatura lahko povzroči hladilne opekline na ustnicah.

Ne smete - Ne zamrzujte pijač z mehurčki.

Ne smete - Ne hraniti zamrznjene hrane, ki je že bila odtajana; treba jo je pojesti v 24 urah ali skuhati in ponovno zamrzniti.

Ne smete - Ne jemljite predmetov iz zamrzovalnika z mokrimi rokami.

Ne smete - Ne zapirajte vrat, preden ne zamenjate pokrova na predelu za hitro zamrzovanje.

Iskanje in odpravljanje napak

Če naprava, ko jo vključite, ne deluje, preverite:

- Ali je vtič pravilno vstavljen v vtičnico in je naprava pod napetostjo. (Če želite preveriti napetost v vtičnici, vanjo vklopite drugo napravo).
- Ali je pregorela varovalka, se je sprožil prekinjač ali pa je glavno stikalo izključeno.
- Ali je temperatura pravilno nastavljena.
- če ste zamenjali vtič, da je ta pravilno napeljan.

Če ste preverili vse zgoraj naštetе razloge in naprava še vedno ne deluje, se obrnite na prodajalca od katerega ste kupili napravo.

Plačati morate tudi, če ni odkrita nobena napaka, zato se prepričajte, da ste pregledali vse zgoraj naštetе vzroke.

Informacije o hrupu med delovanjem

Vaša naprava občasno prižge kompresor, da ohrani nastavljeno temperaturo. Nastali hrup je povsem običajen.

Hrup se zmanjša, ko naprava doseže temperaturo delovanja.
Motor (kompresor) oddaja brneči zvok.
Ko se motor prižge, se hrup za kratek čas poveča.
Šumenje, klokotanje ali brenčanje povzroča hladilo, ko se pretaka po ceveh.
Vedno, ko termostat vklopi/izklopi motor, se zasliši klikanje.

Klikanje se lahko pojavi, ko

- se naprava ohlaja ali segreva (širitev materiala).

Če zvok ni preglasen, verjetno ni resnih razlogov in jih je ponavadi možno enostavno odpraviti.

Naprava ni ravna

Uporabite noge za nastavitev višine ali pod noge podložite embalažo.

Naprava ni samostoječa

Odmaknite napravo v stran od kuhinjskih enot ali drugih naprav.


Police so razrahljane ali lepljive

Preverite ločljive elemente in jih ponovno namestite, če je potrebno.

Opozorilo!

Nikoli ne poskušajte sami popraviti napravo ali njene električne dele.
Popravilo, ki ga izvede neusposobljena oseba, je nevarno za.



Če se na izdelku ali embalaži nahaja znak , to pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati tako kot z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Napravo morate oddati na primernem zbirališču za recikliranje električnih in elektronskih naprav. Nepravilno odlaganje izdelka lahko pripelje do negativnih učinkov na okolje in zdravje ljudi, kar pa lahko preprečite s pravilnim odlaganjem vaše stare naprave. Za podrobne informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalni mestni urad, komunalno službo ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čestitamo vam na izboru BEKO kvalitetnog zamrzivača koji će vam dugi niz godina pružiti zadovoljstvo uporabe.

Sigurnost prije svega!

Zamrzivač ne spajati na električnu mrežu sve dok se ne odstrane svi ambalažni i transportni osigurači.

- Ako se je zamrzivač transportirao u horizontalnom položaju, ostavite ga da stoji najmanje 4 sata prije uključivanja, kako bi se sleglo ulje u kompresoru.
- Ako odbacujete stari zamrzivač u otpad sa bravom u vratima, trebate onesposobiti bravu, kako se djeca u igri ne bi zatvorila u hladnjaku.
- Ovaj se zamrzivač treba koristiti samo za predviđeno područje primjene.
- Zamrzivač ne izlažite djelovanju vatre. Vaš zamrzivač sadrži CFC tvari u izolaciji, koje su zapaljive. O zbrinjavanju zamrzivača u otpad treba se savjetovati sa reciklažnim dvorištem.
- Ne preporučujemo primjenu ovog zamrzivača u negrijanoj, hladnoj prostoriji (npr. garaži, podrumu ili izvan kuće).

Kako bi se postigle najbolje moguće radne karakteristike i nesmetani rad vašeg zamrzivača, vrlo je važno da se pažljivo pročitaju ove upute. Ako se ne bi poštivale ove upute, to bi moglo rezultirati nepriznavanjem vaših jamstvenih prava. Molimo spremite ove upute na sigurno mjesto, kako bi se mogle lakše koristiti.

i PODACI	
	<p>Podaci o modelu pohranjeni u bazi podataka o proizvodu mogu se dobiti unosom sledeće mrežne stranice i pretragom po identifikacionom broju vašeg modela (*) koji se nalazi na oznaci potrošnje električne energije.</p> <p>https://eprel.ec.europa.eu/</p>

Uređaj ne smiju koristiti osobe smanjenjih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ih je uporabi proizvoda poučila osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala uređajem.

Električni priključak

Prije nego što utaknete utikač u mrežnu utičnicu, provjerite da li se osnovni parametri električnog priključka sa natpisne pločice unutar zamrzivača podudaraju s parametrima električne mreže.

Preporučujemo da se zamrzivač priključi na električnu mrežu preko propisno spojene mrežne utičnice zaštićene osiguračem, koja se nalazi na mjestu dostupnom za priključak.

Utikač mora biti pristupačan nakon instalacije da bi se omogućilo iskopčavanje uređaja s napajanja nakon instalacije.

Upozorenje! Ovaj zamrzivač mora biti uzemljen.

Popravku električne opreme smiju izvršavati samo kvalificirani stručnjaci. Ako je strujni kabel oštećen, proizvođač ili servis ga moraju zamijeniti da bi se izbjegla opasnost.

PAŽNJA!

Ovaj zamrzivač radi sa rashladnim sredstvom R 600a koje je ekološki prihvatljiv ali i zapaljiv plin. Tijekom transporta i pričvršćenja zamrzivača treba paziti da se ne ošteti rashladni sustav. Ako bi se rashladni sustav ošteti i ako dođe do propuštanja plina iz sustava, zamrzivač treba držati dalje od otvorenog plamena i za trenutak proventilirati prostoriju.

UPOZORENJE - Ne koristiti mehanička sredstva ili neka druga sredstva za ubrzavanje procesa odleđivanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE - Paziti da se ne ošteti krug rashladnog sredstva.

UPOZORENJE - Ne koristiti električne uređaje unutar prostora zamrzivača za

spremanje namirnica, koje nije preporučio proizvođač.

UPOZORENJE - Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili jednako kvalificirana osoba da bi se izbjegla opasnost.

Upute za transport

1. Zamrzivač treba transportirati samo u uspravnom položaju. Prije transporta ne smije se skidati njegova originalna ambalaža.
2. Ako je zamrzivač bio transportiran u horizontalnom položaju, prije priključka se treba ostaviti najmanje 4 sata da stoji u uspravnom položaju, kako bi se sleglo ulje u kompresoru.
3. Ako se ne bi poštivale gornje upute, to bi moglo rezultirati oštećenjem zamrzivača, za što proizvođač ne preuzima odgovornost.
4. Zamrzivač se mora zaštititi od kiše, vlage i ostalih atmosferskih utjecaja.

Važno!

- Tijekom čišćenja/prenošenja zamrzivača treba paziti da se ne dodirnu metalne žice na donjem dijelu kondenzatora, na stražnjem dijelu zamrzivača, jer to može uzrokovati ozljede prstiju i ruku.
- Ne sjediti niti se penjati na zamrzivač, jer on za takvo nešto nije predviđen. Kod toga se možete ozlijediti ili oštetiti zamrzivač.
- Priključni kabel se ne smije prignječiti ispod zamrzivača, tijekom i nakon premještanja, jer to može rezultirati oštećenjem kabela.
- Ne dopustiti djeci da se igraju sa zamrzivačem ili da rukuju gumbama i tipkama.

Upute za instaliranje

- Zamrzivač ne postavljati blizu štednjaka ili radijatora ili na mjestu gdje će biti izložen izravnom djelovanju sunčevih zraka, jer to može negativno utjecati na funkcije zamrzivač. Ako bi se zamrzivač instalirao blizu izvora topline ili nekog drugog zamrzivača, treba održavati slijedeće minimalne razmake:
 - Od štednjaka 30 mm
 - Od radijatora 300 mm
 - Od drugog zamrzivača 25 mm
- Okolo zamrzivača mora biti dovoljno slobodnog prostora kako bi se osigurala slobodna cirkulacija zraka (**slika 2**).
 - Treba ugraditi donji poklopac za prozračivanje koji se nalazi u zamrzivaču, kako je prikazano na slici, na zaticke na podnožje, na donjem dijelu vrata. Kukice i zatici trebaju se držati na spoju (**slika 3**).
- Zamrzivač treba postaviti na ravnu površinu. Dva prednja stopala se mogu podesiti prema potrebi. Kako bi se osiguralo da vaš hladnjak stoji uspravno, treba podesiti dva prednja stopala, njihovim okretanjem u smjeru kazaljke na satu ili suprotno smjeru kazaljke na satu, sve dok se ne osigura čvrsti kontakt sa podom. Ispravnim podešavanjem stopala sprječavaju se prekomjerne vibracije i buka (**slika 4**).
- Za pripremu zamrzivača za uporabu vidjeti poglavlje "Čišćenje i njega".

Kontrola temperature i podešavanje

Na temperaturu hladnjaka se utječe tipkom za postavljanje hladnjaka (**preporučeni položaji su 2 ili 3**).

Ova temperatura je obično ispod -18°C . Niže temperature se mogu postići

prilagođavanjem tipke termostata prema položaju MAX.

Preporučujemo da se temperatura u zamrzivaču kontrolira termometrom, kako bi bili sigurni da se u odjeljcima zamrzivača održava tražena temperatura. Preporučujemo da se temperatura očita odmah nakon otvaranja odjeljka, jer će temperatura na termometru vrlo brzo porasti nakon vađenja iz zamrzivača.

Podsjećamo da svaki puta kada se otvore vrata, hladni zrak izlazi van, a unutarnja temperatura se povisuje.

Prije rada zamrzivača

Završna kontrola

Prije početka uporabe zamrzivača treba provjeriti slijedeće:

- Stopala su podešena i zamrzivač je besprijekorno niveliran.
- Unutrašnjost zamrzivača je osušena i zrak može slobodno cirkulirati iza zamrzivača.
- Unutrašnjost zamrzivača je čista, kao što se preporučuje u poglavlju "Čišćenje i njega"
- Utikač je utaknut u mrežnu utičnicu i zamrzivač je uključen. Treba paziti da se zamrzivač nehotično ne isključi pritiskom na prekidač.

I treba napomenuti slijedeće:

- Čuti će se šum kao kada se kompresor pokreće. Tekućina i plinovi sadržani unutar rashladnog sustava mogu također proizvesti neke šumove, bez obzira da li kompresor radi ili ne. To je potpuno normalno.
- Za smrzavanje svježe hrane, koristite pretinac označen s 4 zvijezde (preporučena je druga policica).

7. U zamrzivač ne stavljati odjednom preveliku količinu namirnica. Kvaliteta namirnica će se održati ako se zamrzne u najkraće vrijeme. Prema tome, preporučuje se ne premašiti kapacitet zamrzavanja zamrzivača naveden u "Tehničkim podacima". Gumb termostata treba se prilagoditi da bi se dobila najniža temperatura unutar hladnjaka, tako da se aktivira funkcija brzog zamrzavanja i zasvijetli žuta lampica.
8. U zamrzivač ne stavljati namirnice za zamrzavanje odmah nakon što se uključi. Treba pričekati da se postigne odgovarajuća temperatura. Preporučujemo da se temperatura kontrolira sa preciznim termometrom (vidjeti: Kontrola temperature i podešavanje).

Važna napomena:

Ako bi došlo do nestanka struje, ne otvarati vrata zamrzivača. Zamrznute namirnice neće biti ugrožene ako nestanak struje traje kraće od 16 sati. Ako bi nestanak struje trajao dulje, namirnice treba kontrolirati i konzumirati ili termički obraditi i nakon ohlađivanja ponovno zamrznuti.

Funkcija brzog zamrzavanja

Da biste aktivirali funkciju BRZO ZAMRZAVANJE, okrenite gumb za namještanje temperature u položaj „BRZO ZAMRZAVANJE”. Preporučuje se da hranu koju želite brže zamrznuti stavite u odjeljak za zamrzavanje 24 sata nakon aktiviranja funkcije brzog zamrzavanja. Kad je brzo zamrzavanje aktivirano, vaš hladnjak radi na najnižoj temperaturi zamrzivača. Funkcija brzog zamrzavanja traje 50 sati. Nakon deaktivacije vaš se hladnjak vraća u normalni način rada s

postavkom temperature 3, čak i ako je gumb još uvijek u položaju „BRZO ZAMRZAVANJE”.

Ova ekološki dizajnirana karakteristika omogućuje uštedu energije u slučaju kad se iz nekog razloga ne prekine funkcija brzog zamrzavanja. Kapacitet zamrzavanja vašeg hladnjaka izmjeren je i izračunat u uvjetima kad je funkcija brzog zamrzavanja aktivna.

Spremanje zamrznutih namirnica

Vaš zamrzivač prikladan je za dugotrajno spremanje zamrznutih namirnica iz trgovače mreže, a može se koristiti i za zamrzavanje i spremanje svježih namirnica.

Ako bi došlo do nestanka struje, ne otvarati vrata hladnjaka. Na zamrznute namirnice neće utjecati nestanak struje ako on traje manje od 16 sati. Ako struje nema dulje vrijeme, treba kontrolirati namirnice, te ih odmah konzumirati ili skuhati/ispeći i nakon toga ponovno zamrznuti.

Zamrzavanje svježih namirnica

Molimo pridržavajte se slijedećih uputa kako bi postigli najbolje rezultate. Odjednom ne zamrzavati preveliku količinu namirnica. Kvaliteta namirnica će se najbolje sačuvati ako se brzo zamrznu do srži.

Ako namjeravate zamrznuti veće količine svježe hrane, okrenite regulacijski gumb u položaj „BRZO ZAMRZAVANJE” 24 sata prije stavljanja svježe hrane u odjeljak za brzo zamrzavanje.

Preporučujemo da gumb bude u položaju „BRZO ZAMRZAVANJE” najmanje 24 sata da biste zamrznuli maksimalnu količinu svježe hrane navedene za kapacitet zamrzavanja. Posebno pazite da ne miješate već zamrznutu i svježu

hranu.

Male količine hrane do 1/2 kg. (1 lb) se mogu zamrznuti bez funkcije za brzo zamrzavanje

Posebno pazite da ne miješate već zamrznutu i svježiju hranu.

Priprema kockica leda (Slika 6)

Napunite pliticu vodom do 3/4 visine i staviti je u zamrzivač. Zamrznute kockice leda osloboditi drškom žlice ili sličnim sredstvom.

Za to nikada ne koristiti oštre predmete kao što su noževi ili vilice.

Upoznavanje sa zamrzivačem (Slika 1)

- 1 - Upravljačka ploča i podešavanje ;
- 2 - Oslonac plitice i plitica za kockice leda;
- 3 - Odjeljak za brzo zamrzavanje;
- 4 - Odjeljci za spremanje zamrznutih namirnica ;
- 5 - Podesiva prednja stopala ;

Odleđivanje

Molimo da se odjeljci zamrzivača odlede najmanje dva puta godišnje ili kada sloj leda/inja suviše debeo.

- Nakupljanje leda je normalna pojava.
- Nakupljanje leda, posebno u gornjem dijelu odjeljka je normalna pojava i ne utječe na normalan rad zamrzivača.
- Odleđivanje se preporučuje kada količina spremljenih zamrznutih namirnica nije prevelika.
- Prije odleđivanja treba gumb termostata namjestiti na maksimalni položaj, kako bi se jako zamrznule namirnice. Tijekom tog vremena temperatura u zamrzivaču ne smije biti suviše niska.
- Izvući utikač zamrzivača.

- Izvaditi van zamrznute namirnice, zapakirati ih u nekoliko slojeva papira i nakon toga ih staviti na hladno mjesto.
- Ostaviti vrata otvorena za brzo odleđivanje i staviti unutar odjeljaka posude sa toplom vodom (max. 80°C). Za skidanje leda iliinja ne koristiti šiljate ili oštrobridne predmete, ako što su noževi ili vilice. Za odleđivanje nikada ne koristiti sušila za kosu, električne grijalice ili slične električne aparate. nakon odleđivanja treba temeljito osušiti unutrašnjost odjeljaka zamrzivača (slika 7 i 8).

Čišćenje i njega

1. Preporučujemo da se prije čišćenja zamrzivač isključi i izvuče utikač iz mrežne utičnice.
2. Za čišćenje zamrzivača nikada ne koristiti oštre predmete ili abrazivna sredstva, sapun, sredstvo za čišćenje u kućanstvu, deterdžent ili poliš sa voskom.
3. Za čišćenje kućišta zamrzivača treba koristiti mlaku vodu i nakon toga ga obrisati na suho.
4. Za čišćenje unutrašnjosti zamrzivača treba koristiti vlažnu krpu namočenu u otopinu jedne čajne žlice natrijevog bikarbonata i pola litre vode i nakon toga obrisati na suho.
5. Ako se zamrzivač neće dulje vrijeme koristiti, treba ga isključiti, izvaditi sve namirnice, očistiti ga i ostaviti odškrinuta vrata.
6. Preporučujemo poliranje metalnih dijelova zamrzivača (npr. vanjska površina vrata, bočne stranice hladnjaka) sa silikonskim voskom (poliš za automobile), kako bi se zaštitio visokokvalitetni sloj boje.
7. Svu prašinu koja se nakupi na kondenzatoru koji se nalazi na stražnjem dijelu zamrzivača treba očistiti jednom godišnje usisavačem.

8. Redovito kontrolirati brtve na vratima, očistiti ih i odstraniti i odstraniti sa njih sve ostatke hrane.

9. Nikada ne:

- čistiti zamrzivač sa neprikladnim sredstvima; npr. proizvodima na bazi petroleja,
- izlagati zamrzivač visokim temperaturama na bilo koji način,
- strugati površinu zamrzivača abrazivnim materijalom.

10. Prekomjerne naslage leda iinja treba redovito uklanjati. Velike nakupine leda iinja će umanjiti učinak zamrzivača.

11. Kod vađenja ladice zamrzivača, izvući je što je moguće više, nagnuti prema gore i nakon toga do kraja izvući.

Promjena smjera otvaranja vrata

Postupiti numričkim redoslijedom (Slika 9).

Korisni savjeti

Preporučuje se:

- U redovitim intervalima kontrolirati sadržaj zamrzivača.
- Redovito čistiti i odleživati zamrzivač (vidjeti "Odleživanje").
- Namirnice držati u zamrzivaču što je moguće kraće vrijeme i konzumirati ih do uporabnog roka.
- Zamrznute namirnice iz trgovačke mreže spremite prema uputama na ambalaži.
- Za zamrzavanje uvijek odabirati visokokvalitetne svježije namirnice i temeljito ih očistite prije zamrzavanja.
- Namirnice za zamrzavanje pripremiti u malim porcijama, kako bi se omogućilo njihovo brzo zamrzavanje.
- Zamrznute namirnice iz trgovačke mreže treba što je moguće prije spremite u zamrzivač.

- Razdvojiti različite namirnice po odjeljcima i na karticu ispisati koje se namirnice nalaze u kojem odjeljku. Na taj će se način ubrzati traženje namirnica i izbjeći prekomjerno otvaranje vrata.

Ne preporučuje se:

- Ostavljanje vrata otvorenim suviše dugo, jer se na taj način troši više struje i prekomjerno se stvara led.
- Za uklanjanjeinja i leda uporaba oštih predmeta.
- Stavljanje toplih namirnica u zamrzivač. Ostaviti ih da se ohlade.
- Stavljanje u zamrzivač boca napunjenih tekućinom ili limenki sa gaziranim tekućinama, jer se mogu rasprsnuti.
- Spremanje otrovnih ili opasnih tvari. zamrzivač je predviđen samo za spremanje namirnica.
- Premašiti max. količinu punjenja kod zamrzavanja svježih namirnica.
- Konzumiranje sladoleda i kockica leda odmah nakon vađenja iz zamrzivača.
- Zamrzavanje gaziranih pića.
- Ponovno zamrzavati odmrznute namirnice, nego ih treba odmah konzumirati ili termički obraditi i ohlađene ponovno zamrznuti.
- Zamrznute namirnice vaditi iz zamrzivača mokrim rukama.
- Zatvaranje vrata zamrzivača prije uvlačenja ladice odjeljka zamrzivača.

Otklanjanje smetnji u radu

Ako zamrzivač ne radi kada se uključi, treba kontrolirati slijedeće:

- Da li je utikač ispravno utaknut u mrežnu utičnicu i da li ima struje (za kontrolu električnog napajanja treba utaknuti utikač nekog drugog električnog uređaja).

- Da li je pregorio osigurač, da li je aktivirao prekidač strujnog kruga, te da li je isključena glavna razvodna sklopka.
- Da li je točno namještena kontrola temperature.
- Da li je ispravno spojen novi utikač, ako se je isti zamijenio.

Ako zamrzivač još uvijek ne radi nakon svih gornjih kontrola, treba zatražiti pomoć ovlaštenog servisa.

Molimo provedite sve gornje kontrole, jer će vam se naplatiti troškovi pregleda ako se ne pronađe nikakav kvar.

Informacije o šumovima pri radu

Kako bi se konstantno održala odabrana temperatura u zamrzivaču, povremeno se uključuje kompresor.

Rezultirajući šumovi su potpuno normalni. Čim zamrzivač dosegne radnu temperaturu, automatski će se smanjiti jačina šumova.

Šumove zujanja proizvodi motor kompresora. Kada se uključi motor, na kratko se može povećati jačina šumova.

Šumove žuborenja ili grgljanja proizvodi rashladno sredstvo dok struji kroz cijevi.

Šumovi pucketanja mogu se uvijek čuti kada termostat uključuje/isključuje motor.

Šumovi pucketanja mogu se pojaviti i kada

- je aktivan sustav automatskog odležavanja
- se zamrzivač ohlađuje ili zagrijava (širenje materijala).

Ako bi ovi šumovi bili prekomjerno glasni, uzroci vjerojatno nisu ozbiljni i obično se vrlo lako otklanjaju.

Zamrzivač nije niveliran

Treba koristiti visinski podesiva stopala ili staviti podlagač ispod stopala.

Zamrzivač je oslonjen na nešto

Molimo odmaknite zamrzivač od kuhinjskih elemenata ili nekih drugih kućanskih aparata.


Ladice su labave ili zaglavljene

Molimo provjerite ove dijelove i učvrstite ih.

Upozorenje!

Ne pokušavajte sami popravljati zamrzivač ili njegove električne komponente. Svaki popravak koji bi izvodila nestručna osoba opasan je za korisnika i može dovesti do gubitka prava na jamstvo.



Znak  na proizvodu ili pakiranju označava da se proizvod ne smije tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga, treba se predati u odgovarajućem centru za reciklažu električne i elektronske opreme. Osiguranjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda, pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica na okolinu i zdravlje ljudi, koji bi inače bili uzrokovani neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo javite se u ured lokalne samouprave, Vašu tvrtku za zbrinjavanje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

